

MAGYAR BANYÁSZ LAP

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL HAS MORE SUBSCRIBERS THAN ANY OTHER THREE HUNGARIAN WEEKLIES IN THE UNITED STATES

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL VISITS MORE THAN ELEVEN HUNDRED MINING CAMPS AND MORE THAN FOURTEEN THOUSAND HOMES

VÁDIRAT A BOLSEVIK TOLVAJOK ELLEN

A TAGSÁG HARCA AZ ÖNKÉPZŐÉRT. — MINDEN ÁRON MEG AKARJÁK MENTENI EGYLETÜKET. — HAT OSZTÁLY ÁLL A MOZGALOM ÉLÉN. — A HAT OSZTÁLY KÖRLEVÉLLEL FORDUL A TAGSÁGHOZ. — SÜRGŐSEN KELL A TAGSÁGNAK ÖSSZEFOGNI. HA MEG AKARJÁK MENTENI EGYLETÜKET.

Három hét előtt pattant ki az Önképző Szervezet legújabb botránya és azóta az Új Előre természetesen körömszakadtáig próbálja védeni a tolvaj társaságot. Természetes ez, mert a tolvaj szerkesztők voltak azok, akik tönkre tették az Önképzőt, akik a munkások pénzét kilopták a kasszából, akik a Freihet muszkaszdó hirdetőinek váltóit jó pénzt adták, akik a Partos hirdetői számláit is a munkásokkal fizették ki.

Ezt nem mi mondjuk, hanem az a bizottság állapította meg, melyet a második fiók küldött ki az ügyek megvizsgálására.

Az Új Előre persze, hogy tagadni próbál, persze, hogy "ellenforradalmárokat" azok a becsületes munkás emberek, akik tagtársaik érdekét tartják szem előtt és nem hallandók a Mayer-Bebrits-Wexler cég érdekében halgatni. Persze, hogy azt írják most ezekről az egyszerű munkásokokról, hogy fascista zsoldban állnak, hogy ellenforradalmárokkal szövetségek, hogy Horváth bérenek, de azt nem írják meg, hogy miért fizették Partos urvádit az Önképző Szervezet pénztárából.

De hát minek is ezek a tolvajok szót is vesztegetni.

E helyett mi csak egyszer-egyszer leköszöljük a hat osztály által kibocsájtott körlevelet. Ebből aztán láthatjuk az olvasók, mint gazdálkodnak a tolvajok a szegény magyar munkások pénzével.

A MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ ÉS ÖNKÉPZŐ SZERVEZET TAGJAIHOZ!

Tisztelet tagtársak!

Szervezetünk 1. 2. 7. 23. 30. és 90. osztályai által kiküldött rovincsoló bizottságok közös konferenciája elhatározta, hogy az alábbi felhívással fordul a többi osztályokhoz abból a célból, hogy a központunkban elharapódzó olyan állapotokról informálja az osztályokat, amelyek szervezetünk létét veszélyeztetik s a tények feltárással arra bírja az osztályokat, hogy közeledő konvenciókon küldötteik révén intézkedéseket tegyenek az állapotok orvoslására.

A 7. osztály kezdeményezése

Szervezetünk asztori 7. osztályának kezdeményezése tette lehetővé, hogy az alábbi ismertett állapotok napvilágra kerültek.

A 7. osztály november havi gyűlésén I. B. küldöttjének jelentéséből felháborodással értesült arról a tényről, hogy az I. B.-ban Bebrits, Mayer, Wexler s a körükbe csoportosuló fizetett alkalmazottak kísérletet tettek arra, hogy Kertész tagtársat elmozdítsák titkári állásából s csupán Piskóthy, Friedenfeld s az I. B. többi munkástagjainak erőlyes fellépése akadályozta meg őket tervük keresztülvitelében.

Miután az osztálygyűlésen ezzel kapcsolatban olyan kijelentések hangzottak el, hogy Bebrits-Mayerék csak azért akarták elmozdítani Kertész tagtársat, hogy szabadon gazdálkodhassanak a szervezetünk pénzével, hogy a központban, az I. R. tudta nélkül, máris több esetben meg nem engedett cselekedéseket alkottak fel a Betegsegélyező pénztárát, a 7. osztály a Betegsegély-

ző és a mozgalom érdekében legjobbnak találta egy bizottságot kiküldeni központi rovincsolás megejtésére, abban a hiszemben és feltevésben, hogy a bizottság tisztázza fogja az esetleges félreértéseket s elejét fogja venni a központtal szembeni bizalmatlan-ság elharapódzásának.

A kiküldött rovincsoló bizottság azonban súlyos visszaéléseknek jött a nyomára. Ezekről mindjárt jelentést is tett aznap az I. B. gyűlésén.

A központi ellenőrök lemondása

A 7. osztály bizottságának jelentését Bebrits és Mayer, akik a főbűnösök voltak a visszaélések és szabálytalanságok elkövetésében és az I. B. előtti eltiltásában, hazugságnak próbálták beállítani, azonban Piskóthy és Horváth központi ellenőr tagtársak igazolták, hogy a bizottság jelentése tétlenségre és szándékos hazugságra épült. A vezérek haragja erre Piskóthy tagtárs ellen fordult, akit fasszónak, renegátnak, ellenforradalmárnak, stb. neveztek el.

Piskóthy tagtárs, megundorodva a Betegsegélyező ügyeinek ilyen intézésétől s miután nem volt hajlandó továbbra vállalni a felelősséget a Betegsegélyező ügyeinek ilyen módon és ilyen emberek által való intézéséért, lemondott központi ellenőri állásáról. Vele együtt lemondott a másik központi ellenőr, Horváth tagtárs is, aki teljesen azonosította magát Piskóthy tagtárs álláspontjával.

Bebrits és Mayerék abban a reményben, hogy ezeket az ügyeket titokban tartják a Betegsegélyező tagsága előtt, meghamisították az I. B. gyűlésének azt a jegyzőkönyvét, amely a lapban megjelent. Sőt ezen a vonalon tovább is mentek. Amikor Piskóthy és Horváth tagtársak álláspontja, a központi irodán keresztül körlevélben meg akarták indokolni a tagság előtt lemondásuk okát, a lapban való meghurcoltatás fenyegetésével megakadályozták a két ellenőrt abban, hogy a tagság elé tárják a tényeket.

A 7. osztály decemberben megtartott rendkívüli gyűlésen, meghallgatva a rovincsoló bizottság jelentését, utasította a bizottságot, hogy lépjen érintkezésbe az időközben az 1. 2. 23. 30. és 90. osztályok által megválasztott bizottságokkal, hallgassák ki a lemondott ellenőröket s állapítsák meg a teljes tényállást.

A megnevezett osztályok képviselői meg is tartották közös konferenciájukat, amelyen kihallgatták a központi ellenőröket a következő visszaéléseket és szabálytalanságokat állapították meg, melyeket központunkban elkövettek:

A tények

1. Központunk mult év áprilisában a Freihet nevű zsidónyelvű pártlapnak 1000 dolláros notét váltotta be 6 havi lejáratára. A jótálló egy staten islandi üzletember volt, akinek volt ugyan pénze a bankban a note beváltásakor, de egy centje sem volt, mikor a note lejárt. Hoszszas huza-vona után szervezetünk úgy kapta vissza ezt az összeget, hogy az Új Előre 10 centjéből vonták le.

2. Központunk több mint három évvel ezelőtt, 1927-ben 6000 dolláros kölcsönt adott az Active Press-nek minden fedezet nélkül, mely összeget sem a konvenció, sem pedig az állami tagság nem engedélyezett, azzal a feltétellel, hogy a kölcsön három éven belül le lesz törlesztve. Két éven keresztül egy cent sem lett letörlesztve, egyetlen esedékes note nem lett beváltva, a harmadik évben aztán Piskóthy, Friedenfeld és Spitzer tagtársak nyomására az Új Előre 10 centjéből heti 250 dolláros tételben megkezdtek a törlesztést. Ma, több mint három év múltán, amikor az egész kölcsönt rég le kellett volna törleszteni, a 6000 dollárból még mindig 490 dollár esedékes.

A fenti összegnek kívül az Active Press még 2300 dollárral tartozik szervezetünknek meg nem fizetett házber és költőzködési költségei fejében, melyeket szervezetünk rendezett. Ez az összeg a negyedévi számvizsgálati jelentésben levő 2550 dolláros vegyes követelések című tételbe van belefoglalva. A hiányzó 250 dollár a már nem létező tüpiari unióknak a bondja, mely értéketlen papíros. I. B. hivatalos jelentése szerint házunkat majdnem két éve a város megvette s ugyanakkor költőzködött el a nyomda is s nekünk még mindig 2300 dolláros követelésünk áll fenn az Active Press-szel szemben házber és költőzködési költségek címen!

S mindezek tetejébe az Active Press ma nem létezik. A nyomda, mint üzlet, Compant néven működik. Miután központi kimutatásainkban a felsorolt tételekkel kapcsolatban mindenütt az Active Press neve szerepel, igen féltő, hogy az utócég nem vállal felelősséget az Active Press tartozásaiért. Ezt a feltevést erősíti meg az a tény is, hogy az idei Új Előre naptárt idegen nyomdában, a Munkás Otthon mellett Brown-féle nyomdában kellett megcsinálni. Az Új Előre nyomda, melyet a magyar nyelvű munkások nagy áldozatok árán építettek fel, hogy saját lapjuknak a megjelentését biztosítsák, az a nyomda, amely a mai napon több mint hétézer dollárral tartozik szervezetünknek, nem volt hajlandó kinyomtatni az Új Előre naptárát, mert az Új Előre nem

tudott készpénzzel fizetni. Megérhetjük még, hogy egyszer csak a lapot sem fogja kinyomni, ha az pillanatnyilag nem tud fizetni.

3. Partosnak, a munkások szárait kifosztó hiénának 1800 dollár értékű note-jait váltotta be központunk az Új Előréből. Partos ezekkel a note-okkal fizette az Új Előrében megjelent szegteljes hirdetéseit. Mikor a note-ok lejártak, Partos megbukott s központunknak a 10 centjéből kellett levonni ezt az összeget.

4. Kövess Lajosnak 100 dollárt

Nincs vége a testvérharcnak

Annak az áldatlan pernek, amely a régi és új United Mine Workers közt hónapok óta folyik és fegyveres táborokra tépte a szervezet megmaradt roncsait, az illinoisi per sem tudott véget vetni.

A Lewis gang és az új szervezet közti pereskedésben az alsófokú bíróság ítéletet mondott a mult hét utolsó napjaiban, de egyelőre csak távirati tudósításunk van a döntvényről.

A bíróság egyik félnek sem adott igazat — ami testvérharc esetén nem is lehetséges — és egyrészt megállapította, hogy a régi United Mine Workersnek van joga ahhoz a névhez, másrészt azonban megállapította, hogy Lewisnak nem volt joga Illinoisban robbantani, hogy nem volt joga ott az alkotmányt felfüggeszteni és a választott tisztviselőket elcsapni.

Minthogy az egész springfieldi alakulatot ez hozta létre, most már a bíróság is megállapította, hogy Lewis és a Green gang tették tönkre a szervezet utolsó maradványát.

A testvérharc nem lesz eldöntve, mert Illinoisnak ezzel a szabadsága megmaradt és biztosítva van és a tizenkettő kerület valószínűleg teljes egészében az új szervezethez fog csatlakozni, amely viszont valószínűleg valami új név alatt fog ezután működni.

Talán a jövő hétre a kezünkben lesz a tárgyalás részletes anyaga és alkalmunk lesz az ügygel bővebben foglalkozni.

A mult héten befejezett tárgyaláson a legszámalmasabb és legaljasabb szerep Greennek, az American Labor Federation elnökének jutott, aki természetesen a Lewis gang mellett jelentkezett tanúzsára.

Olyan aljas kijelentéseket tett állandóan a tanúszéken, hogy a bíróságnak legkevesebb kizuhatta a jegyzőkönyvből.

utalt ki központunk note ellenében, melyért Mayer állt jót. A note mult év márciusában járt le, de novemberben, mikor a rovincsoló bizottság megvizsgálta a könyveket, még mindig nem volt visszaváltva.

5. Gellért Hugónak 50 dolláros csekkjét valamikor áprilisban váltotta be a központ. A csekk rossz volt, nem volt fedezet rája. Ez a csekk decemberben még mindig központunk kézi pénztárában hevert, nem tudták beváltani.

6. Tapolcsányi Jánosnak 300 dolláros note-ja kétszeri 6 hónapos meghosszabbítás után a mai napon sincs beváltva.

7. A rovincsolás megejtésekor az Új Előre által kibocsájtott 1231 dollár értékű és az Active Press által kibocsájtott 1102 dollár értékű olyan csekk volt, a kézipénztárban, amelyeket nem lehetett a bankban deponálni, mert nem volt rájuk fedezet. A központ havi pénztári jelentésében azért szerepelt mindig 2—3 ezer dollár rugó pénztári tétel.

Bebrits és Mayerék vezetése mellett központunk rossz csekket s note-okat beváltó intézet lett.

8. Bebrits és Mayer voltak azok, akik alig másfél évvel ezelőtt azt akarták elhitetni a tagsággal, hogy szervezetünk csakis a kivetéses alapon üdvözülhet, a kik ellenforradalmárnak neveztek minden olyan tagtársat, aki szót mert emelni a ráteremtés mellett. Ma már köpenyvet fordítottak s kezdik zengedezni a ráteremtés üdvös voltát. De egyről hallgatnak. Mélyregebben hallgatnak arról, hogy mennyibe került szervezetünknek az, hogy a mai napig a kivetéses alapon maradhattak. A rovincsoló bizottság nem tudta a teljes összeget megállapítani. A központban nincs kimutatás arról, hogy Bebritsnek, Mayernek gyakori kéjutazgatásai hol Albanyba, hol Harrisburgba, hol Trentonba az Insurance Departmenttel való tárgyalásokra s az ezzel kapcsolatos ügyvédi költségek milyen összegekre rúgnak. Biztos, hogy ezekre. De egy tekintélyes tételt sikerült megállapítani. Dacára az említett utazgatásoknak, a pennsylvaniai Insurance Department követelte s követeli ma is, hogy szervezetünk a ráteremtésre térjen át. Bebrits és Mayer, hogy a dolgot kitolják, az I. B. tudta nélkül s csupán a Szervező Bizottság bevonásával, egy philadelphiai ügyvédet fogadtak fel, aki 3000 dollár ellenében megígérte annak kieszközését, hogy szervezetünk 1932-ig (de nem tovább!) a mai rendszer mellett működjék. Az összegből 1000 dollár októberben lett folyósítva az ügyvédnek, 500 januárban, a többi későbbi dátumokon esedékes.

A központunkban uralkodó állapotokra nézve jellemző az a tény, hogy Bebrits és Mayer, akik az ügyvéddel tárgyaltak ebben az ügyben, a Szervező Bizottság tagjait is félre akarták vezetni, azt állítva, hogy az ügyvéd csak 1500 dollárt fog kapni. Friedenfeld központi elnök és Spitzer központi alelnök tagtársak, élve a gyanuperrel, személyesen felkeresték az ügyvédet, aki megmondta nekik, hogy a 2500 dollárból egy cent sem alkuhdható le.

9. Szervezetünk létezése óta ténylegesen a kivetéses alapon működött. A hó végéig kifizetett betegsegélyeket a mindenkori I. B. kivetette az utolsó centig. Sőt az az óvatos és észszerű eljárás volt gyakorlatban, hogy amikor a kifizetett betegsegély az átlagosnál alacsonyabb volt, az I. B. pár centtel magasabb kivetést állapított meg, amelyet akkor vett igénybe, amikor a betegsegély, az átlagosnál magasabb volt. Ezen a tartalékalapon az I. B.-nak mindig pár ezer dollárja volt.

Bebrits és Mayer, a kivetéses rendszer védangyalai az utolsó évben megszüntették a kivetéses rendszerünket s behozták a Szövettségben valamikor divatban volt Vitális-féle rendszert. Hónapról-hónapra százakra, majd ezrekre rugó kifizetett betegsegélyeket nem hoztak kivetésbe. Ez az összeg november hónapban 6528 dollárra rugott.

10. A rovincsoló bizottságok megállapították, hogy a központi visszaélésekért és szabálytalanságokért (a 9. pont alatt foglalt intézkedések kivételével) nem vonható felelősségre az egész Intéző Bizottság. Az I. B.-nak a fenti ügyekről nem volt tudomása, azokról soha semmi-féle jelentés nem volt téve I. B. gyűléseken. A felelősség a Sz. B. tagjait terheli s azok közül is elsősorban és főképen Bebrits és Mayer, akik ezeket az ügyeket kezelték s a Sz. B. elé hozták s ott téves és hamis információikkal a jelentéseikkel félrevezették sok esetben a Sz. B. tagjait, más esetekben meg pártfogvelemmel vagy más befolyással erőszakolták rá az ügyeket a Sz. B. olyan tagjaira, mint Piskóthy, Friedenfeld, Spitzer, Szabó, akik becsületes meggyőződésükből egyébként elleneztek azokat.

Hová jut Betegsegélyzőnk, ha olyan elemek (Bebrits, Mayer, Wexler) kezében marad vezetés, akik odáig süllyedtek le, hogy egyéni graffélésekre használták fel Betegsegélyzőnket! (Vagy minek nevezhető a Kövess és Gellért-féle note és csekk beváltása?)

Hová juthat Betegsegélyzőnk olyan elemek (Bebrits, Mayer, Wexler) vezetés alatt, akik máris odajuttattak bennünket, hogy 10,000—12,000 dollárunk minden biztosíték nélkül a levegőben lóg. (Active Press-féle tar-

tozások, rossz csekk, note-ok, stb.) Minimálisan 5000 dollárunk elusztott ügyvédi költségekre, utazgatásokra csak azért, mert ezek az elemek másfél évvel ezelőtt nem tudtak orruk hegyénél tovább előre látni, t. i., hogy szervezetünk kénytelen lesz átérni a rátra.

Milyen jövő vár Betegsegélyzőnkre olyan elemek (Bebrits, Mayer, Wexler) vezetés alatt, akik máris oda juttatták, hogy a multban, meglevő 3—4 ezer dolláros tartalék betegsegélyalap elusztott és 6528 dollárt a halál-eseti alapból fogyasztottak el betegsegélyre.

Veszélyeztetve van szervezetünknek a sajtó és a mozgalom közötti viszonya. Szervezetünk létezése óta mindig támogatta úgy anyagilag, mint erkölcsileg a munkássajtót és a mozgalmat. Ez helyes volt s ezt a viszonyt fenn kell tartani a jövőben is. De egy tönkretett szervezet nem lehet sem erkölcsi, sem anyagi támogatója a sajtónak és a mozgalomnak. Bebrits-Mayerék pedig a tönk felé vezeték Betegsegélyzőnket. Az a veszély áll fenn, hogy a sajtóval és mozgalommal különben rokonszenvező I. B. tagság ellenszeme az ilyen romlott elemekkel szemben, a sajtó s mozgalom elleni ellenszenvé fejlődik. Ilyen veszedelmes tendenciáknak kifejlődését meg kell akadályozni s csakis úgy lehet megakadályozni, ha központunkat megtisztítjuk ezektől az elemektől s egészséges állapotokat teremünk ott, melyek lehetővé teszik a tagságnak, hogy ellenőrizhesse az Intéző Bizottság működését.

A Betegsegélyző érdeke megköveteli, hogy az osztályok s a tagság megmozduljanak és cselekedjenek. Csakis ez az egyetlen helyes mód van számunkra a bajok orvoslására. A Betegsegélyző érdeke megköveteli, hogy ezeknek az ügyeknek az elintézésére a Betegsegélyző keretein belül maradjon. Tagságunk a multban mindig el tudta intézni bajos ügyeit s mi reméljük, hogy van olyan erős ma is, hogy elintézzék a jelenlegi bajokat. A bizottság felhívásával kizárólag a Betegsegélyző osztályokhoz fordul s felhívja a tagokat, hogy

A bajok orvoslása

A rovincsoló bizottságok konferenciája, miután megállapította a fent felsorolt visszaéléseket és szabálytalanságokat, úgy találta, hogy azok sokkal nagyobb veszedelmet rejtenek magukban, semhogy azokat el lehetne hallgatni. Veszélyeztetve látjuk szervezetünk jövőjét, veszélyeztetve látjuk szervezetünk s a sajtó, valamint a mozgalom közötti évek óta fennálló világotokra nézve jellemző az a szonny.

(Folytatás a 4-ik oldalán)

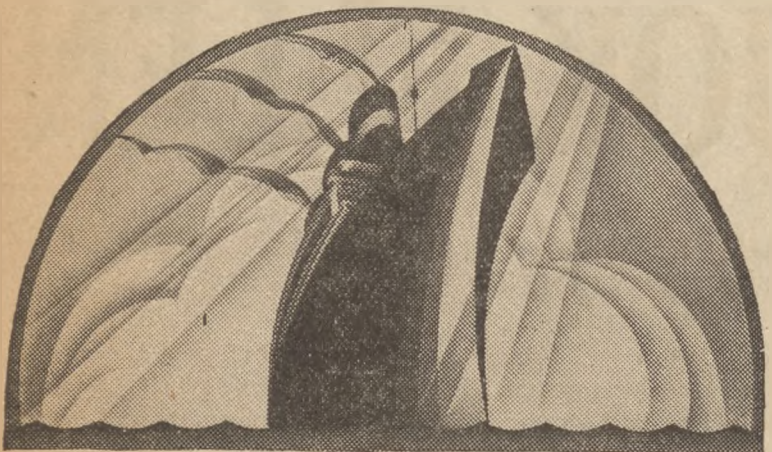
MAGYAR Bányászlap

(HUNGARIAN MINERS' JOURNAL)

1947-49 PARSONS AVENUE COLUMBUS, OHIO
TELEPHONE: GARFIELD 2883Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban
The only Hungarian Miners' Journal in the United StatesElőfizetési ár: Az Egyesült Államokban \$2.00 — Európában \$3.00
Subscription Rates: In the United States \$2.00 — In Europe \$3.00

Megjelenik minden csütörtökön Published every Thursday

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak
The Hungarian Miners' Journal is written for Miners of Miners by MinersEntered as Second Class Matter at the Post Office at Columbus, O.
Under the Act of March 3, 1879.Költsé el
a dollárjait
ott, ahol
a dollárjait
megkeresteUtazzék
amerikai
hajókon3 Külön Társasutazás
MagyarországbaTöltsd az annyi örömmel teli husvétit ünnepekkel
szülőházadban.LEVIATHAN - Március 11-28
(Cherbourgban át)AMERICA - Március 18
(Egyenesen Hamburgba)További felvilágosítással, hajójegy árákkal stb. kíván-
ságra szívesen szolgál a helyi hajóügynök, vagy

UNITED STATES LINES

CLEVELAND OFFICE
Robert E. Good, Gen. Agt.
Hotel Cleveland Bldg.GENERAL OFFICES
45 Broadway
New York CityNE LEGYEN
az Emésztési Zavarok
RabszolgájaA TRINER KESERÜ BOR
FELSZABADITJA

Chicago, Ill. December 2, 1930.

Több, mint egy évig szenvedtem emésztési zavarokban és
akármít ettem, gázok fejlődtek a gyomromban. Körülbelül 3 héttel
előtt láttam először az ön hirdetését. Skeptikus lévén, csak egy
kis üveggel vásároltam és már az első adagtól elmúlt a gyomor-
bajom. A székredekésem megszűnt és azt eszem, amit akarok. En-
gedje meg, hogy köszönetet mondjak Önnek és ezt őszintén tes-
zem. Igaz híve, W. A. C."Próbálja meg Ön is Triner Keserü Borát. Ha emésztési za-
varokkal küzd, rossz az étvágya, székredekés, gáz, fejfájás, ide-
gesség, álmatlanság vagy kimerültség gyötri, vegyen egy üveggel
Triner Keserü Borából, szedje rendszeresen, evőkanalanként, ét-
kezések előtt és figyelje az eredményt. Ez egy megkülönböztetett
gyógyszer, melynek a hatása 4-szeres, mert elér a 4 legfontosabb
szervhez, u. m.: gyomor, has, máj és epe. Minden drug store-ban
kapható, KÉTFÉLE NAGYSÁGBAN, KIS és NAGY ÜVEG.

Hotel Chittenden

Completely redecored and remodeled... over
\$300,000 spent in making the Hotel Chittenden the
logical choice for the traveler. Home of the "Purple
Cow" Coffee Shop. Large, comfortable rooms—
exceptional service. Rates from \$1.50 upward.Geo. A. Weydig, Manager
COLUMBUS, OHIO

MUNKA-HIREK

Freeburn, Ky. Egy munkás-
társ értesítése szerint ott 7 hó-
napja csak 2-3 napokat dolgoz-
nak egy héten, de úgy halljuk,
hogy február elejétől minden
nap lesz munka. A bánya he-
gyen van, a szén 4-6 sukkos.
Víz nem sok van, gáz nincs, le-
járókö van. Karbid lámpát hasz-
nálunk. A szén masina vágja,
kárészámra fizetnek 4 és fél
tonnáért 90 centet. Néha
vesznek fel új embereket.AZ ELSŐ TUG RIVERI
BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
TAGJAIHOZ!Szomorodott szívvel jelentem
az egylet tagjainak, hogy

HAJÓS GÁBOR

tagtársunk február hó 10-én meg-
halt.Felkérem a tagtársakat, hogy
a halálosági járulékat szívesked-
jenek minél hamarabb beszo-
latni az anya-egylet pénztárába.
Tisztelettel

Lázár László, főtitkár.

Box 805, Gary, W. Va.

MEGÖLTÉ A LEJÁRÓKÓ

Leo Kieprick bajtársra az
O'Fallon Coal Co. No. 2 bányá-
jában Belleville, Ill. közelében
munkája közben rászakadt a le-
járókö és kioltotta életét.

LOGAN MEGYEI HIREK

Dr. S. B. Lawson, a Logan
County Court tagja, már több
ízben adta jelét a bevándorlók
iránti szeretetének. Most, hogy a
megye pénzügyi nehézségekkel
küzd, Dr. Lawson nem látja be,
hogy miért kell a megyei circuit
részére bevándorlói tisztviselőt
tartani. Dr. Lawson tévesen in-
formálta. Ő bevándorlói tiszt-
viselőről beszél, holott Logan
megyének polgárossági tiszt-
viselője van. Jelentését a követke-
zőkben foglalja össze: "A polgá-
rossági tisztviselő hatáskörébe tar-
tozik, hogy tanítsa az amerikai
állam alapvető törvényeit és hogy
előkészítse a polgárosságra szán-
deközőket, hogy az ország új
polgárait válassza. Ez ellen
nincs kifogásunk.Azonban azt joggal kifogásol-
juk, hogy ezen polgárossági tiszt-
viselő egyúttal gyakorló ügyvéd
is, aki ügyvédi munkája után és
jogi megbízatásokról honoráriu-
mot kap ügyfeleitől, ezenkívül
pedig, mint polgárossági tiszt-
viselő, fizetést is huz. Logan me-
gye munkásságát alaposan ter-
heli a kirott adó, melyben benn-
foglalatik a polgárossági eljárás
költsége is, amivel az adófizetők
vannak megterhelve.Ez előtt nagy tiszteletben tar-
tották a bevándorlótakat, de kü-
lönösen a magyarokat. Ma, ha-
csak alkalom nyílik rá, ütnek
rajtuk egyet. Nagyon mindegy,
hogy melyik politikai párt részé-
ről éri az ütés őket.Logan megyének nagyszámu
magyar származású amerikai pol-
gár és nem-polgár adófizető la-
kosa van, akik hosszú évek óta
laknak ebben a megyében, csalá-
dot itt alapítottak, gyermekeiket
itt jártatták iskolába és minden-
kor tevékeny részt vettek a me-A LEGNAGYOBB FÁJDALOM
10 ÓRA ALATT MEGSZÜ-
NIK, VAGY NE FIZESSEN

Üzze el a Rheumát

Nem szüntetheti meg a rheumát az ál-
lat, hogy elfrontja a gyomrát és erős
gyógyszerekkel ront a szervein. Emellett
veszélyes dolog is. Ehelyett próbálja meg
a Rhuma-Jell-t, ami egy egyszerű ke-
tés, aminek jó hatását sok ezer ember
tanúsítja.Kenje fel egy vázondarabba és tegye
a fájt testrésze, mielőtt lefekszik. Meg-
látja, hogy a legnagyobb fájdalom
messzünik elszakán át. Ha nem kánja
meg az óhatott segítséget a rheuma,
neuritis, derékfájás, csípőfájás, vagy
izomfájdalmak ellen 10 óra alatt, úgy
néha, visszakapja.Küldjön be \$1.25-t vagy kérje után-
vételt \$1.50-ért, vagy ha kívánja, az ön
Drug Storeja megrendelje önnek, ha nála
lehető helyez \$1.25-t és a hirdetés.INSTRUCTIONS TO THE DRUGGIST:
Collect \$1.25 from customer, order Rhuma-
Jell which will send to you di-
rect-to be billed through your jobber.Rhuma-Jell Chemical Company
1440 Broadway, Dept. 88,
New York City.JUNIUS ELSEJÉRE LESZ
KÉSZ A POCAHONTAS
FUEL CO. ÚJ BányájaLapunk olvasói közül számo-
san érdeklődtek a Pocahontas
Fuel Co. új bányája iránt, me-
lyet a hatalmas társaság West
Virginia és Virginia határán
épít.A vállalat most kiadott jelen-
tése szerint azt tervezik, hogy
junius elejétől már szén szállí-
tanak a bányából.Az új, 200,000 dollárba kerülő
tipli építésével sietnek, hogy az
idejére elkészüljön és 16 main
entry nyitását is tervezik ak-
korra.A MELEG
SZOLGÁNKÁ LETTA primitív emberek tűzimádók vol-
tak, akik vallásos szertartásaik kö-
zépontjává a tüzet tették. A tüzet
az istenek adományának tekintették,
azonban csak kevés dologra tudták
használni. Tudták azt, hogy a ropogó
lámpényelvek vagy az izzó szén meg-
semmisítik a szagokat és sok minden
mást, ami kellemetlen volt a számuk-
ra. A tüzet használták kezdetleges
fűtőedények tisztítására is. A tüz
törte meg az éj sötétjét és is
adott meleget részükre.A primitív ember tudta, hogy a
meleg segítséget ad bizonyos fájda-
lmak, mint például a fogfájás ellen.
Műtán minden betegséget a gonosz
szellemeknek tulajdonítottak, azt hit-
ték, hogy a meleg izzó al a rossz
szellemeket a fájó testrészből. Nem
csoda tehát, hogy a tüzet természet-
feletti erőnek tartották és vallásuk
középontjává tették.Később azután jobban megismerték
a tűz erejét és használatát és egyre
terjedt. Amint valamilyen a misztiku-
ság köde vetült körül, az a szolgákná
lett. A civilizáció mai állapotában

gye ipari fejlődésében.

Néhány idegen származású
amerikai polgár már évek óta
nagy tevékenységet fejt ki, hogy
a bevándorlók részére elismerést,
tisztelőt és a közjog gyakorlá-
sában való részvételi jogot vivja-
nak ki. Mert a közelmúlt tapasz-
talatai azt igazolják, hogy a be-
vándorlókra csak akkor van szük-
ség, amikor voksokat kell gyűj-
teni.Elérkezett az ideje annak,
hogy a polgárossági idegenek
kivegyék részüket az őket meg-
illető jogokból és igyekezzenek
megtenni a szükséges lépéseket,
hogy polgárjogaiknak kellő el-
ismerést biztosítsanak.Citizens Civic Club of West
Virginia, Inc. a neve annak az
intézménynek, melynek kizáró-
lagos célja, hogy a polgárossági
idegenek részére köztisztelőt és
polgárjogi elismerést vivjon ki.Ezen Clubnak a tagsága kö-
zött vannak magyar, tót, len-
gyel, román, horvát, spanyol,
olasz, szíriai, görög és orosz
származásúak. Az egylet vezeté-
sével egy 9 tagú igazgatósági bi-
zottság van megbízva. Az igaz-
gatósági bizottságban majdnem
minden nemzetiség képviselve
van. A Club elnöke Charles
Bennett, egy tekintélyes olasz
származású amerikai polgár. A
Club titkára és ügyvédje Tá-
bory Oscar.

TALÁLMANNA

aikerének előmozdítására, meg
védésére s értékesítésére taná-
csot adok DIJTALANUL. For-
duljon hozzám bizalommal!Z. H. POLACNEK REG. PATENT ATTORNEY
100 NEW YORKThe FORT HAYES
HOTELAround the Corner
from Everington300 ROOMS
EACH
WITH BATH

A DAY SINGLE - \$4 DOUBLE

Finest Hotel in
ColumbusYou enjoy the beautiful lobby
with its 10000 worth of fine
Gothic Renaissance FurniturePLENTY OF PARKING SPACE
GARAGE IN CONNECTION
R. B. BLUMHART-MANAGERnem tudna létezni, ha nem ismernék
a hőszabályozás tudományát. Valóban
azt mondhatnánk, hogy a tűz felfed-
zésével kezdődik az emberi kultúra
fejlődése. A hőszabályozás felhasználása
a Lucky Strike cigarettára gyár-
tásánál sok évezredes tapasztalato-
kon alapszik.Ma már mindenki tudja, hogy a
tűz tisztít és így a Lucky Strike ci-
garettát készítői a szabályozható hő-
t használatát a szabályozható hő-
nek a dohányból való eltávolítására.
Ezt a pörkölési eljárással, mely az
ultra violet sugárnak a használatát
is magában foglalja, érik el. A
Lucky mindig enyhe a torkához és
20,679 orvos jelentette ki, hogy a
Lucky kevésbé izzag.

FELHÍVÁS

a Crescenti, O., 13 Aradi Vér-
tanu Első Magyar Betegsegélyző
Egylet vidéki tagjaihoz!Tisztelt vidéki tagtársak! Tudat-
om önökkel, hogy egyetünk
február hó 8-án tartott rendes
havi gyűlésén elhatározta, hogy
a havi díjat egy dollárról \$1.50-
re emeli fel bizonytalan időre,
mivel egyleti kasszánk megkiva-
nja. Ehhez hozzá jön Vastyan Ján-
nos és Sipos István elhalálozott
tagjaink után \$2.00, így minden
tagtárs a márciusi gyűlésen
\$3.50-t tartozik fizetni. Egye-
tünk megbízásából vagyok tag-
testvéri szeretettelKatona Lajos,
jegyző.A VERHOVAY SEGÉLY
EGYLET 248-IK FIOKJÁNAK
TAGJAIHOZ!Tisztelt tagtársak! Tudatom
önökkel, hogygy minden egyes
tag a márciusi havidíjával a ne-
gyedévi 25 centet is köteles fi-
zetni. Kérem továbbá a tagtár-
sakat, hogy március hó első va-
sárnapján mindnyájan jelenje-
nek meg a Y. M. C. A. gyűlés-
termében, Monaville, W. Va.,
délután 2 órára.

Tagtársi üdvözléssel

Ifj. Bodó János.

HA EGYLETÉNEK

meghívóra, levélpapírra, bo-
ritékra, bál belépő jegyekre,
lunch ticketekre, vagy egyéb
szép kivitelű nyomtatványok-
ra volna szükségük, ajánlja a
Magyar Bányászlap nyom-
dáját.

HOLLAND-AMERICA LINE

Rotterdam — Volendam
New Amsterdam, Voendama Holland vonal népszerű hajó
közvetlen összeköttetésMAGYARORSZÁG
minden részéreROTTERDAMON
vagy Boulogne-Sun-Mer-on át
RAJÓNDULÁS HETENKÉNTKittűnő ellátás, kényelmes elhe-
lyezés — Felvilágosításért fordul-
jon a helyi ügynökhez, vagyHolland America Line
24 NATE ST. NEW YORKTHE HARBOR
STATE BANKKISS EMIL
FOURTH AVE. at 8. ST.
NEW YORKSZÁMLÁK
KAMATOT
FIZETNEKAZ AMERIKAI
MAGYARORSZÁG
ÁLLAMI
BANKJAPÉNZKÜLDÉS
POSTÁN, KÜNDÖNYILEGHAJÓJEGYEK
HAZAI KÖZLEKÖZŐ
ÜGYEK

5 NAP A Tengeren

CHERBOURGON AT
6 NAP BREMAN AT

a világ két leggyorsabb hajóját

BREMEN
és
EUROPAHÉT NAPON BELÜL
MAGYARORSZÁGBA ERVagy utazzon a népszerű
COLUMBUS

expressz hajón.

Ugyancsak rendes heti járatok
híres Lloyd kabin-hajókkalFelvilágosításért forduljon a helyi
ügynökhez vagyNorth German Lloyd
998 Union Trust Building
Cleveland, OhioTudom az
Ön számátHallgassa meg kedden este
a rádió Lorna Fantin hí-
res numerológistát. Ez a
hölgy arról tart előadást,
hogy milyen hatást gyako-
rolnak a nevek és dátumok
az üzleti életre, a szerelem-
re vagy a házasságra. Igazi
rádió élvezet.

© P. Lorillard Co., Inc.

OLD GOLD
CIGARETTE
RADIO PROGRAMWAIU állomás
Kedden este — 8:15-ko-
Eastern Standard TimeNe
szenvedjen tovább!
Szüntesse meg fájdalmait
MOST!Ha a Horgony PAIN-EXPEL-
LER nevű sóborszesz két perces
bedörzsölés után nem szünteti
meg a reuma, neuritist, neuralgiát,
ágyékfájást, fejfájást, fogfájást kin-
zó és szúró fájdalmait, vagy ha
nem hajlja ki a hülést, fájást és
merevséget a fáradt izmokból és
ízületekből, — úgy semmi más só-
borszesz nem fog használni.

A Pain-Expeller azonnal enyhít

Dörzsölje be a fájós testrészt a Horgony PAIN-EXPELLER-
rel, ezzel a régi, megbízható házi sóborszeszszel, amelyet 1867
óta használnak a világ minden országában.Abban a pillanatban, amikor a Horgony PAIN-EXPELLER
behatol a porusokba és hatni kezd, a fájdalom megszűnik.Ugyeljen a Horgony védjegyre, amikor Horgony PAIN-EX-
PELLER vásárol. Minden jobb patikában kapható.VEGYE MEG MOST
Csak 35c és 70c

AZ AMERIKAI MAGYAR REF. EGYESÜLET

a legnagyobb és legrégibb magyar református intézmény.

Az Egyesült Államok Congressusa által hozott külön törvény
alapján kiadott Charte-re feljogosítja az Egyesült Államok minden
államában való működésre.Ma tíz állam felügyelése alatt működő, biztos alapokra épített
intézmény. Tagjairól minden körülmények között gondoskodik, sőt
tagjai árvaiknak is gondos nevelést ad Ligonier, Pa.-ban lévő árvaháza-
ban, ami az egyedüli szociális intézmény az amerikai magyarországnak.Életbiztosító okmányainak KILÉPÉSI KEZDÉZMÉNYEI vannak.
Ha a tag nem akarja tovább fizetni illetékét, tartalmát két évi tagság
után kivetheti akár készpénzben, akár életbiztosításban.Önmagával és szeretettel tesz jót, ha ezen, minden körülmények
között biztos és mindenkor magyar intézménynek a tagjává lesz.További felvilágosítást szívesen ad
MOLNÁR ISTVÁN, TITKÁR306 PAINE AVE. TOLEDO, OHIO
vagy lakóhelyén működő osztályunk titkára.

GONDOLJA MEG A DOLGOT ÉS NE VÁRJON, AMIG ELKÉSIKI

KÁLLAY TESTVÉREK

25 ÉVES JUBILEUMI
ARJEGYZÉKE MEGJELENTMely magában foglal mindennemű gazdasági,
konyhakerti és virágmagvakat, diszfákat,
diszbrokrokat, gyümölcs és rózsafákat.Minden megrendelő fog kapni gyönyörű
jubiléumi ajándékot.IRJON ÖN IS EGY PÉLDÁNYÉRT
AZ ALÁBBI CIMRE:

THE KALLAY BROS. CO.

PAINESVILLE, OHIO

ÖLJE MEG A HÜLÉST

RAGÁLYTÓL
ÓVAKODJÉK

TÉLI BETEGSÉGTŐL

A hülés nyomán bacillusok maradnak a szervezetben. Ha ez felfedez-
ten marad, könnyen kaphat ragályos betegséget. Válogatott gyökerek,
levelek, illóanyagok és virágok nedveiből készül a

BULGÁR GYÓGYFŰ TEA

mely megöli a hülést, ha forróan issza lefekvés előtt.

AZ ÓVATOSSÁG ELEJÉT VESZI A BÁNATNAK

Elővigyázat után: nincs meghánás. Ha a családja hetenként legalább
kétszer iszik Bulgár Gyógyfű Teát, a környezetben dúló ragályok dacára
is egészséges marad a szervezetük. Minden drug store-ban árulják,
35c, 75c és \$1.25 nagyságban. Az \$1.25-os adagot postán is rendelheti a
következő címen: Marvel Products Co., 152 Marvel Bldg., Pittsburgh, Pa.Magda
fonált többé
ellenére nem
hallgatott, a
mindennap
első napok
láról. Egy-
kelt, de kij-
megengedi a
hessen, azor
Lesznek c
nem ó maga
Fránszóa ol
aki franciául
tudományá
pá... puszi
(Magda
ciánl.)Egyszer
Magda várt:
nap... háro
több volt a
den tilalom.
Az vessen r
maga továb
Az ismé
kes dolgot t
szülve.Barátja
szór s minő
nem jelentke
fel a földszí
— Hát
come ur elu
Magda
volna se tud
torka.)Száz esz
a néhány pil
— Hát
hangon a né
solygott rá.— Hát
a házajába,
csuzzatták a
nye... hát
hogy hirt a
— Nem
telte Magda
rokkantnak.(Mert az
hiányzott.)
— Ezért
valót... ne
bűlönnek a
állítani!Magda
feje furcsán
csengett fülé
gel... Ne
ga, akinek a
gazdájja, akiA hűség
ostobaságot.
maradhat va
zik? De hog
válnak ha
dolt. Mint ah
éggel rohan
hogy őt is c
log meg.— És most
Ön, Fátym!
szépet, tempe
ismerő má l
gye szó — s
kielégítés né
édesanyját ap
lett az övé!Apró ke-
ra az összes
nyek, hogy e
csak egy szó
képnél hagyta— Gaze
Magda su
nők akik ezt
datba foglalja
ember". És a
azon, hogy a
van azt állita
ítélkezni más
hogy a világ
igen szigorua
nek tartotta a(Holott a
gon szerzett
tették a becsü
Lehet, ho
séből akarta
és fájdalom

Ó H A Z A I M E S É K

Szerencse lovag

Irta: SZENTIMREI MÁRTHA

(Folytatás)

Magda lecsapta a kagylót s nem is telefonált többé. Az inas, aki minden hagyomány ellenére nem a Zsán, hanem Franszoá névre hallgatott, azonban mégis pontosan felhívta mindennap s beszámolt ura állapotáról. Az első napokban lázemelkedésről, azután javulásról. Egy hét múlva arról, hogy már felkelt, de kijárnia még nem szabad. Mihelyt megengedi az orvos, hogy csukott autóbá ülhesen, azonnal repül Magdához.

Lesznek olyanok, akik csodálkoznak, hogy nem ő maga telefonált, azért megsugom, hogy Franszoá olyan derék magyar Ferenc volt, aki franciául is tudott, még gazdája magyar tudománya ennyiből állt még mindig: "Pá, pá... puszi."

(Magda már sokkal többet tudott franciául.)

Egyszer aztán néma maradt a telefon s Magda várta a látogatást. Egy nap... két nap... három nap. Nem jött senki. Ez már több volt a soknál! Magda felöltözött s minden tilalom ellenére átvillanyosozott Budára. Az vessen rá követ, aki hasonló helyzetben maga tovább is türelmesen várakozott volna.

Az ismerős utcában aztán nagyon érdekes dolgot tudott meg, amire nem volt elkészülve.

Barátja lakása zárva volt és bár többször s mind erősebben csegettett, belülről nem jelentkezett senki. A házmaster kiabált fel a földszintről.

— Hát nem tetszik tudni, hogy a vicomte ur elutazott?

Magda nem akart kiabálni. (Ha akart volna se tudott volna, úgy összeszorult a torka.)

Száz esztendőnél hosszabbnak tetszett az a néhány pillanat, míg leért a földszintre.

— Hová utazott? — kérdezte elhaló hangon a házmasteről, ki szemtelenül mosolygott rá.

— Hát nem tetszik tudni? Visszament a hazájába, véglegesen. Tegnap reggel bucsuztatták a pályaudvaron. Ejnye... ejnye... hát Franszoá se volt annyi hűséggel, hogy hirt adott volna?

— Nem volt annyi hűséggel — ismételte Magda gépiesen s borraival adott a rokkantnak.

(Mert az volt a házmaster, bal kezefeje hiányzott.)

— Ezért a hírt nem érdemlek borraival... ne tessék busolni utána, sokkal különbe a magyar tiszt urak... merem állítani!

Magda nem hallgatott rá, elsietett. A feje furcsán zugott s az a négy szó egyre csegett fülében: "Nem volt annyi hűséggel..." Nem volt, nem volt, sem a szolga, akinek annyi borraival adott — se a gazdája, aki őt tartotta ki.

A hűséget idáig annyiba vette, mint az ostobaságot. El nem tudta képzelni, mit maradhat valaki hű, ha érdekeivel ellenkezik? De hogy reá nézve ily veszedelmessé válhatnak hasonló nézetek, arra nem gondolt. Mint ahogy a meg nem engedett sebességgel rohanó sofförnek nem jut eszébe, hogy őt is elgázolhatja valaki, mikor gyalog megy.

És most megtörtént a szerencsétlenség. Ő, Fátol Magdát, a harmatosan fiatal és szép, temperamentumos, elöltételeket nem ismerő mai leányt faképnél hagyta barátja egy szó — s ami még sokkal rosszabb: végkielégítés nélkül. Elhagyta, mint lenézett édesanyját apja — holott nem is szerelemből lett az övé!

Apró kezei ökölbe szorultak. Bizonyára az összes élő és holt nyelvek igen szegények, hogy évszázadok óta valamennyi nő csak egy szóval bírja jellemezni őt, aki faképnél hagyta.

— Gazember!

Magda se mondhatott egyebet. Vannak nők, akik ezt a szót rögtön csinpan mondatba foglalják így: "Valamennyi férfi gazember". És aki ráér, el is gondolkozik azon, hogy a bírónak, akiről egy nőnek joga van azt állítani, hogy gazember, van-e joga ítélkezni más gazemberek felett? Bizonyos, hogy a világ tele van gazemberekkel. Magda igen szigoruan ítél s barátját érdemtelenség tartotta a tiszt kardbojt viselésére.

(Holott valószínű, hogy Magyarországon szerzett érdemeiért hazájában feldíszították a becsületrend szalagjával.)

Lehet, hogy a vicomte csupán gyöngédségből akarta Magdát megkímélni a bucsúzás fájdalomtól. Vannak férfiak, akik nem

bírják elviselni a női könnyeket.

Akárhogy is volt, a Párisról szőtt szép álmok úgy szétfoszottak, mint a délibáb. A délibáb helyét sötét viharfellegek foglalták el: közönséges, komisz magyar gondok. Mert a hónapból már 20 nap pergett le, Magda havipénzét nem engedte soha megpenészedni, tudva, hogy elsején friss frankokat kap. És hát most... mi lesz, ha elmaradnak a frankok?

Egy jóízű hölgy kalapot, cipőt, ruhát is csak hosszas válogatás után talál, hát hol vegyen azonnal másik barátot? Mikor az a gazember utóbbi időben eltöltötte azon helyek látogatásától, ahol pénz és jóízű férfiák

mit óhajtat ebédre, vagy vacsorára?

Bogrács Vilmos bátorságot vett magának és megszólította Magdát a közös folyosón.

— Már oly rég nem volt szerencsénk a Ritzben... csak nincs valami bánata?

— Egyebem se lesz maholnap! — hangzott a megdöbbenő nyíltságu válasz, miután Magda előbb felnézett a kifogástalan szabásu frakkra. Az a frakk résztvevő szívet takart s e pillanatban rokonszenvesebbnek tetszett az összes külföldi hadseregek egyenruhájánál.

Igaz ugyan, hogy Bogrács ur érdeklődését, akit a Ritz vendégei röviden Vilnek neveztek, néhány héttel ezelőtt Magda röviden

ták haza Franciaországba anyja halálos ágyához. De azt hiszem, a sürgöny csak csel: nem akarják szülei, hogy magyar lányt vegyen feleségül.

— Én is azt hiszem!

Pedig ez a házasság volt minden reményem... és most nem tudom, mihez fogjak!

— Tessék valami foglalkozás után nézni... a munka jó vigasztaló s eltartja az embert.

— Ugyan ne beszéljen... mintha nem tudná, milyen óriási protekció kell mindenütt, aztán még az állás mellett is éhen halhat egy hivatalnok. Nekem pedig protekcióm sincs.

— Megőrült?... — akarta Magda kérdezni. Am megint eszébe jutott, mivel fenyegették meg a rendőrségen. Kell a foglalkozás. És ha körülményei meg is változtak, a Ritz ugyanaz maradt: elegáns hely, fény, élet... nem lesz eldugva négy fal közé.

— Meggondolom... — mondta sötéten, mintha azt mondta volna: "megölöm magamat".

Egy főpincérnek senki se ad gondolkodási időt. Ő mindig azonnal kell. S mit valaki soha se kap — rendszerint nem hajlandó másoknak se adni. Kétségtelül azért sürgette Bogrács is Magdát.

— Ne gondolkodjék, hanem határozzon azonnal, másként nem juttathatom be. Reménytelen, ajánlatom nem derogál? Sok orosz hercegnek boldog lenne, ha kenyereslány lehetne a Ritzben...

— Nem derogál!

(Egy hazugsággal több vagy kevesebb már igazán nem sokat nyom a mérlegen.)

— Akkor megegyeztünk!

Bogrács Magda keze után nyult, melyet idáig ajkaival se mert érinteni s így megszorította, mintha nem csupán a kenyereslányra vonatkozólag egyeztek volna meg.

— Meglátja, mennyi borraival fog kapni! Sokkal több jövedelme lesz, mint egy rongyos hivatalnoknékné.

Hiszen kellemesen hangzik az ilyen biztatás mindenkinek, aki borraival építi légvárát, de arra, aki Párisba készült a szerencsének találatát adni, úgy hatott, mint a hideg zuhany.

— Maga tudja... — kezdte Magda sírásra álló szájjal.

(Azt akarta mondani: "Maga tudja, hogy nemrég még én osztottam borraival. De Bogrács nem az az ember volt, aki szívesen mereng vissza a múltba.") Szavába vágott:

— Hogyne tudnám: egy ilyen szépségnek hódolatra is van szüksége a borraivalon kívül. Minden tekintetben a legjobbat remélheti — csak bízzék bennem.

Megint a Magda keze után nyult és megcsókolta, úgy, ahogy valamennyi kifogástalan frakk csak annak a szépségnek csókol kezét, akivel még nagyobb bizalmasságra törekszik. Magdát ette a méreg. Az ő bizalmával visszaért egy csillogó egyenruha... s egy ilyenfrakttól csak néma hódolatot várt. Mégis mit tehetett? Amit egy nő sem kedvező, sem kétségbeesztő helyzetekben nem kerülhet ki: bevásárolt. Mert volt temérdek ruhája, mindenféle színű, csak épen fekete nem. És fehér fejdíszről és kötényről is gondoskodnia kellett. S ha már bevásárolt egy fiatal nő, még a kaján balsors se akadályozhatja meg új ruhája felprobálásában. (Természetesen az üzletben is felprobált mindent — s épen oly természetesen otthon ismét.) Amint végignézett magán a tükörben, könnyekig meghatódott.

— "A szép pékleány" című festmény világhírű. De ilyen szép kenyeresleányt még Rafael se festett. Ez a Bogrács beugratott engem azzal, hogy nem adott gondolkodásra időt. Ilyen tennetel alkalmazott volna a legelső belvárosi ruhaszálon próbakísaszonynak. Különben... bánja az ördög! A szalonban csak nőkkel lett volna dolgom s az unalmas... meg kellemetlen is. A nők szekeirozzák a másik nőt, aki kiszolgálja őket.

Ez a belenyugvás megpecsételte sorsát. Másnap este megjelent a Ritzben, épen úgy, mint Bogrács. Büszkén, méltósággal viselte a nyakába akasztott tálcát, melyen szépen felszeletelve lágy kenyér kínálta magát. Minden férfivendég szeme megakadt rajta, öregek, fiatalok lopva nézegették. Azok, akik azt állítják, hogy a békebeli s háboru utáni férfiméretedek gondolkodásmódja között áthidalhatatlan ellentétek vannak, tévednek! Mihelyt megjelenik egy szép préda látókörükben, apák, nagyapák és unokák mintha ugyanabból a fából lennének faragva...

Magda állta a férfiszemek keresztüztét, mint egy piros kaktusz-virág a nap hévét. Teljesen jogosan reménykedett pályája kezdetén, hogy ha Párisról le is kellett mondania, a szerencsével találkozhat a Ritzben is. Elbűvölő pillantása, mellyel minden nagyobb borraivalot megköszönt, azt kérdezte a férfítól: "Te vagy-e a szerencse? A modern mesék királyfia, aki a kenyeresleánnyal elvárársolt királyleányt megváltod?"

(Folytatása következik.)

A NAPPÉNY ENYHIT

A Meleg Tisztit

A LUCKY mindig enyhe a torkához

Mindenki tudja, hogy a nappény enyhit — azért van benne a "TOASTING" eljárásban az Ultra Violet sugárnak a használat is. LUCKY STRIKE — a legfinomabb dohányokból — a Termés Legjavából — készül — AZUTÁN — "PÖRKÖLVE VAN" (IT'S TOASTED) — ez egy külön, titkos hevítési eljárás. A durva izgatató szereket, amelyek minden, nyers, dohányban benne vannak, a "TOASTING" kiűzi. Másoknak ezeket az izgatató szereket eladják. Ezek nincsenek benne az ön LUCKY STRIKE — jában. Nem csoda, hogy a LUCKY mindig enyhe a torkához.



"It's toasted"

Ez véd meg a torkát — ingerlés ellen — köhögés ellen

mulatnak.

Mindössze egyetlen éjszakát sirt keresztül, a következőkön már csak a fejét törte... A rendőrségtől is félt, mióta megfenyegették azzal, hogy mint foglalkozás nélküli nőt a toloncházba viszik. És most már nem vághatná oda a gorbáknak, hogy igenis, foglalkozik a vicomte-tal!

Tini többet sirt, mert Magda azonnal felmondott neki. Tudta, hogy nem egyhamar talál olyan urnót, aki nem nézi meg belől az edényeket. És Tini nem szégyenlette könnyeit s így észrevette azokat a főpincér is, aki azon a folyosón lakott. Tapasztalt ember létere a cseléd könnyeiből az urnó bántára következtetett. És résztvevő lélek volt. A főpincérnek bátor fellépésű emberek, akik egy hercegnőt is meg mernek kérdezni, hogy

szemtelenységnek nevezte volna. A szorult helyzet és a demokrácia azonban olyan cimborák, akik elválhatatlanok. És ma, mikor volt orosz gárda tiszték annyian viselnek a kard helyett szalvétát, demokráciának se kell lenni, hogy egy elegáns hölgy bizalmával megajándékozhasson egy főpincért. Ámbár nem valószínű, hogy a Bogrács név alatt cári kapitány rejtőzik. Azonban... mégis... ki tudja?! Semmi se lehetetlen!

— Ilyen szép fiatal hölgynek nem szabad bánkódnia! — mondta Bogrács erőlesen. — Parancsoljon... és én segíteni fogok!

— Csak tudnám, mit parancsoljak! — sóhajtott Magda. — A Ritzben könnyű volt parancsolni... de most elfogyott a pénz... és a vőlegényemet sürgönyileg hív-

— Dehogy nincs! Én vagyok a protekció. És ki mondja azt, hogy hivatalnoknál legyen? Én beveszem a Ritzbe kenyereslány. Az már csak nem halhat meg éhen, mert a kenyér mindig ott van a tálcáján.

Nevezt saját szellemességén, miután Magda nem nevetett, sőt elkomorodott. Szeretett volna egy egész kenyeret a fejéhez vágni. Kenyereslány — ő! És a Ritzben, ahol ántant-tisztek köszöntötték rá poharaikat! Szörnyűség!

Bogrács Vilmos nem hökkent meg elkomorodásától. Akik igénybevérték szolgálatait, mindig elkomorodtak a fizetésnél. Ez meg-edzette. És ő derűsen folytatta:

— Nagyszerűen fog állni a fehér fejdísz és kötényke! Jöjjön hát hozzánk kenyereslányak... gyönyörűm!

Recommended Banks

The present financial depression which gave rise to several bank-failures made people taking preventive measures in depositing their savings. Most of them are unadvised and helpless in regard of depositing money. We received letters by the hundreds from our readers in which they state that on account of the uncertainty they have withdrawn their savings from their banks and keeping it home, till advised of a safe place. We have been asked by several of our readers, — who are residing mostly in mining districts, — to recommend to them Banks with financial responsibilities. Therefore we decided to publish in this column advertisements of banks with references to their financial responsibility which were satisfactory to us.

Az ország mai válságos, nehéz helyzetében mindenki kétszeres gondalal özi, félti megtakarított pénzét. A tömeges bankbukások megfélemlítették az embereket és a legtöbbje tanácstalanul áll megtakarított kisebb-nagyobb tőkéjének elhelyezését illetően. Százai kapjuk a leveleket — főképpen bányavidékekről — amelyekben olvasóink bejelentik, hogy kivették pénzüket a bankból és otthon rejtgetik mindaddig, míg megbízható bankról nem hallanak. Tőlünk kérnek véleményt egyik-másik bank megbízhatóságáról s ezért elhatároztuk, hogy ebben a rovatban csak olyan bankokat fogunk hirdetni, melyekről anyagi megbízhatóságot illetően kielégítő referenciákat kaptunk. Ertesüléseink szerint az alább hirdett bankok megbízhatók.

THE BECKLEY NATIONAL BANK

BECKLEY, W. VA.
Összes vagyonállomány
\$3,000,000.00
4% Kamatot fizetünk 4%
Idegen nyelvű osztályok
PÉNZKÜLDÉS
a világon minden részére.
HAJÓJEGYEK

THE FIRST NATIONAL BANK

Portage, Pa.
Tőke \$60,000.00
TAKARÉK BETÉTEK
UTÁN
KAMATOT FIZETÜNK

THE MINERS AND MECHANICS SAVINGS AND TRUST COMPANY

Steuersville, Ohio
130 North 4th Street
"A BARÁTSÁGOS BANK"
Helyezze el pénzét a mi barátságos bankunkban, ahol biztonságos a betét.

THE KANAWHA VALLEY BANK

CHARLESTON, W. VA.
1867 óta szolgálja becsülettel betéti érdekeit
Összvagon:
Tizenöt Millió Dollár
CSANÁDY PÉTER,
külföldi osztály vezető.
TAKARÉKBETÉTEKRE
KAMATOT FIZETÜNK

GUYAN VALLEY BANK

Logan, W. Va.
"A RÉGI SZIKLA BANK"
Tartalék \$100,000.00
Felesleg \$300,000.00
BETÉTEK UTÁN
3% KAMAT

LOGAN COUNTY BLDG. & LOAN ASS'N.

301—2—3 Morrison Bldg.
LOGAN, W. VA.
524 First Nat'l. Bank Bldg.
HUNTINGTON, W. VA.
VAGYON \$411,000.00
Befektetések után 8%-ot fizetünk.
Osztalékok Januárban és Júliusban fizetünk.
RÖB MINT \$28,000.00 OSZTALÉKOT FIZETÜNK KI 1930-BAN

THE FIRST NATIONAL BANK OF NORTON

Norton, Va.
Tőke \$100,000.00
Felesleg \$ 90,000.00

FIRST NATIONAL BANK OF WILLIAMSON

Williamson, W. Va.
ALAPITTATOTT 1903
Tőke \$200,000.00
Felesleg \$100,000.00
és haszon \$100,000.00

MATEWAN NATIONAL BANK

Matewan, West Virginia
Teljes tőke \$600,000.00
BIZTONSÁG
TITOKTARTÁS
SZOLGÁLAT

THE RALEIGH COUNTY BANK

BECKLEY, W. VA.

AZ ÜZLETI ÉV VÉGÉIG, 1930 DECEMBER 31-IG

VAGYON

Kölcsönök és befektetések	\$2,674,914.57
Bankház, butorok és felszerelések	178,885.58
Egyéb ingatlanok	124,007.58
Tulajviselések	901.09
Készpénz és követelések	301,479.05
Összesen:	\$3,280,187.87

TEHER

Alaptőke	\$ 250,000.00
Felesleg	250,000.00
Felozatlan haszon	3,882.51
Tartalék	18,548.60
Esedékes osztalék csekkek	4,438.00
Betétek	2,753,318.76
Összesen:	\$3,280,187.87

A NEW RIVER ÉS A WINDING GULF SZÉNMEZŐK BANKJA

M. J. SEDANKO, az Idegen Osztály Vezetője.

KIS HIRDETÉSEK

Farmhirdetés szavankint egyszeri közlés 8 cent, legkisebb hirdetés 20 szög 1 dollár 60 cent, háromszori közlés szavankint 20 cent, 20 szög 4 dollár.

Ugyonkók kerestetése, ingatlan. Ház vagy üzlet vétele és eladása. Üzleti alkalmak, Társaság keres minden szög közlésenként 5 cent. Legkisebb hirdetés \$1.00. Háromszori közlés 2 dollár 50 cent.

Kerestetés, Levelezés, Munkát keres. Ellátást nyer, vagy keres 20 szög egyszeri közlés 50c, háromszori közlés \$1.25. Husz szón felül minden további szó közlésenként 3 cent.

Nagyonbóttel szedett hirdetésért a fenti árak kétszerese számítható.

Kishirdetések a Magyar Bányászlap kiadójaválatába, 1947 Parsons Columbus, Ohio, küldendők.

KERESTETÉS

Botha Pál, ezültet Republic, Pa. i lakos Logan Countyban elhunyt. Aki Béla, Julia, Margit nevű három gyermeknek holtellőit tud, írjon erre a címre: Oscar Tabory, ügyvéd, Logan, W. Va.

Keresem Varga Mihályt, született Krisztón Gizellát. Kérni, hogy a róla tudót, hogy holtellőit illetően értesítsenek az alábbi címen: John Krisztón, S. E. 142 Ave. G, Winter Haven, Florida.

MUNKÁT KERES

Középkorú házaspár egy gyermekkel keres munkát, vagy gyümölcskertészeti alkalmatást keres. A férfi mindennemű munkát járta és szakértelmével végzi az ojtást és általános gondozást. Az asszony jól tud főzni és vállalja a ház és kert gondozását is. Ajánlatokat "Házaspár" jellegű kiadójaválatba kérjük: 1947 Parsons Ave, Columbus, O.

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról, bányászoknak.

A jövőben a Sz. B.-nak csupán az legyen a hatásköre, hogy az I. B. gyűlés előtt megtartandó havi 1—2 gyűlésen olyan kisebb fontosságú adminisztratív szervezési ügyeket intézze el, amelyek a titkárság nem lát elcsérszárának a saját felelősségére elintézi. Minden valamennyire is fontosabb ügy s különösen minden pénzügyi transzaksiós ügy, közvetlenül az I. B. elé kerüljön.

4. A titkárság havi körlevélben értesítse a tagságot minden olyan úgyról, amelyeket az I. B. gyűlésén tárgyal s amelyek természetüknél fogva nem jelenhetnek meg a lapban megjelenő jegyzőkönyvben.

5. Titkárság, miután referendum választja és így közvetlenül a tagságnak felelős, kötelezettségek, hogy abban az esetben, ha véleménye szerint akár az I. B., akár annak bármely szerve tud akarná lépni hatáskörét s vele szabálylatlan intézkedéseket akarva végrehajtani, erre a tsgás figyelmét felhívja. S ilyen esetben a tagság döntson.

6. Ha az I. B.-ban fontosabb s alapvető kérdésekben megoszlik a vélemény, a titkár havi körlevélben névszerint tüntesse fel az I. B. tagjainak állásfoglalását s egyben a kisebbségi vélemény megindokolását is. A tagság csak így lesz képes intelligensül követni az I. B. munkáját s helyesen állást foglalni abban az esetben, ha a konvenciók előtt két vélemény alakulna ki az I. B.-ban.

7. Hivatalos lapunk szervezeteinek belső ügyeivel csakis az I. B. jóváhagyásával foglalkozhatunk. Ha az I. B. valamilyen konvenciót úgyet kivisz a lapba, akkor az ellenvéleménynek is jog helyen álláspontja kifejtésére.

Mindezek az intézkedések csak abban az esetben hozhatók meg a konvenció, ha az osztályok Betegséggyógyító s a mozgalom igaz érdekeit szem előtt tartó, szilárd meggyőződésű, szép szavakkal meg nem ingatható küldöttekkel képviseltetik magukat. Felszólítjuk az osztályokat, hogy ilyen küldötteket küldjenek a konvencióra s amennyiben egyetértéssel felsorolt indítványainkkal, adjanak kötött utasítást nekik azok mellett szavazni.

S végül felkérjük azokat a távolesó osztályokat, amelyek nem küldenek delegátust saját tagjaik sorából, amennyiben egyetértenek javaslatainkkal, megbízo-

EGYELETI KALAUZ

A CRESCENTI, O. 13 ARADI VÉR TANU ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alapított 1902 szeptember 29-én Maynard, Ohio
Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap
Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor, Crescenten, a saját házában.

Elnök: Táncos István; alelnök: Berkes Sándor; pénztárnok: Bócsa Imre; titkár és jegyző: Katona Lajos; címe: Rt. 4, Box 190, St. Clairsville, O. Minden együleti levél, mely együletünk érdekl, hozzá küldendő; Betegséggyógyító helyben: Z. Tóth István és Ifj. Major István; Maynard: Csabai Lajos; Blaine: Toray András; Triadelphia, W. Va.: Majszán Ferenc; Lincoln Hill, Pa.: Németh Sándor; szomszédok: Katona Barna, Major József és Z. Tóth István; hallgondozó: Bócsa Imre.

CONGOI I. RÁKÓCZI FERENC BANYÁSZ BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult 1894 Január hó 11-én

Gyűléseit tartja minden hó 10-iké utáni vasárnap Congon, O. E. Tóth István termében. Az egyület hivatalos lapja a Magyar Bányászlap.
Elnök: Rejes János; alelnök: Urbán Mihály; pénztárnok: Tamás János; jegyző-titkár: Pálai János; címe: Box 85, Congo, O. minden, az egyület érdeklő levél hozzá küldendő; pénzügyi titkár: Kocsis István; ellenőr: V. Tóth István; naplővezető: Ráski János; hármass-bizottság: Varga András, Kádár Mihály, Babanics Antal; betegseggyógyító: Congon Sándor; jegyző: Székely Péter; zászórtatók: Ifj. E. Tóth István, Babanics Antal; ajtóőrök: Lukács András, Ifj. E. Tóth István.
Hivatalos orvos: Dr. James Miller.

ELSŐ JOBS ÉS KÖRNYÉKE MAGYAR BANYÁSZ BS. EGYLET

Székhelye: Jobs, Ohio
Alakult 1896 január 6-án
Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap

Gyűléseit tartja minden hó második vasárnapján Murray City, O.-ban.
Elnök: Boros József; alelnök: Popovics Péter; jegyző és titkár: Jager Imre; Box 49, Murray City, Ohio; pénztárnok: Imre Imre; ellenőr: Mászár Imre; hármass-bizottság: Boros József, Vash Gyula, Hajdu József; zászórtatók: Krajnyk Mihály, Mászár Imre; betegseggyógyító: Murray Cityben: Buday János, Hollister, O.-ban: Molnár József; rendfentartó: Krajnyk Mihály; koffer, gazda: Jager Imre.

LÁTROBE, PA. ÉS KÖRNYÉKE JÉZUS SZT. SZÍVE RÓM. K. RÁTH. MAGYAR BETEGS. EGYLET

Székhelye: Latrobe, Pa.
Alakult 1905 február 5-én

Az egyület tisztikara:
Elnök: Varga István; titkár-pénztárnok: Varga István; ügykezelő: Vincze János; ellenőr: Jambor István.

Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor Dorothy-n, Vincze József tagtárs házában.

ELSŐ TUG RIVERI MAGYAR MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult: 1903 október hó 1-én.

Székhelye: Gary, W. Va.
Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap

A főtitkár:
Elnök: Kiss Imre.
Főtitkár: Kiss Imre.
Főtitkár: Kiss Imre.
Főtitkár: Kiss Imre.

1-ső Osztály, Filbert, W. Va.
Elnök: Horváth János; alelnök: Nagy István; titkár: Varga László; Box 202, Filbert, W. Va.; jegyző: Vincze János; pénztárnok: Soltész József; ellenőr: Id. Nagy Mihály; hármass-bizottság: Berecz József, Forray Lajos és Tóth Lajos; betegseggyógyító: Varga László; zászórtatók: leveleiket ne küldjék az I. B.-hoz, hanem az alábbi címre:

Joe Treitler,
21—36 — 24th St.
Long Island City, N. Y.

A bizottság gondoskodni fog, hogy olyan tagtárs képviselje az osztályt, aki harcolni és szavazni fog a fenti javaslátok mellett. A fenti címre forduljanak a tagtársak abban az esetben is, ha valamilyen további információt akarnak a fenti ügyekkel kapcsolatban.

Tagtársi üdvözléssel
az 1, 7, 23, 30, 90.
Osztályok Bizottságai

E LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA

EGY ÉVRE \$2.00
FÉL ÉVRE \$1.00

NAGY NYÁRI TÁRSASUTAZÁS

MAGYARORSZÁGBA
CSEH-SLOVÁKIÁBA
ROMÁNIABA
ÉS JUGOSLÁVIÁBA

CSANÁDY PÉTER

a The Kanawha Valley Bank külföldi osztálya vezetőjének személyes vezetésével

RED STAR LINE "BELGENLAND"

gőzösén. Indulás New Yorkból 1931 ÉVI JUNIUS 26-ÁN
Csatlakozzon ezen társasutazáshoz és foglalja le jegyét már most, hogy a legjobb helyet biztosíthassa magának. Az utazással kapcsolatos összes ügyet elintézzük. Utlevélről, vízumról, visszatérési engedélyről, adónyugtáról gondoskodunk, úgy, hogy minden gondtól, járkálástól mentesen nyugodtan tethet meg az utat. Kérje illusztrált felvilágosító könyvecskéket.

THE KANAWHA VALLEY BANK

Külföldi Osztálya
CHARLESTON, W. VA.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET

32-İK FÍOKJA

Székhelye Gary, W. Va.

A 32-İK FÍOK tisztikara:
Elnök: Szekely István; alelnök: Hajos József; titkár-ügykezelő: Popovics Péter; pénztárnok: Magyar József; betegseggyógyító: 6-on Hajos József; 3-on Dudas Pál; 10-12-on Hegedüs József; zászórtatók: magyarhoz Hegedüs József, amerikaihoz Csallak András, gyászhoz Pöcsényi János; kerületi delegátus: Popovics Péter.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET

248-İK OSZTÁLYA

MONAVILLE, W. VA.

Elnök: Bogárn József; alelnök: Luksa Gábor; titkár: Ifj. Bodó János; pénztárnok: Veszprémi Sándor; jegyző: Luksa Gyula; pénztári ellenőr: Nagy Sándor; betegseggyógyító: Mona Monaville és Rossmore Nagy Sándor, Logan, Cherry Tree; Rác József Holden, Whitman; Bary János; alelnök: Hegedüs József; zászórtatók: Luksa Gábor, aki fel van hatalmazva haviadik felvételére a 248. 1k fiók egész tagtársától, valamint új tagok felvételére is; zászórtatók: Király János, László Ferenc, Veszprémi Dániel, Terdik János; víkalmi bizottság: Ifj. Bodó János és Nagy Sándor; kerületi delegátus: Szilágyi Bertalan; pót delegátus: Bogárn József.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET

50-İK FÍOKJA, MASONTOWN, PA.

Alakult 1910 Január hó 30-án

Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor a Nagy Ferenc féle Haliban.
Elnök: Ifj. Molnár Miklós; alelnök: Id. Bodnár Géza; titkár-ügykezelő: Jesso A. János; pénztári ellenőr: Gábor József és Reho András; betegseggyógyító: Ivancsik László és Gyuricza János; zászórtatók: Ifj. Bodnár Géza.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET

57. FÍOKJA, CLARKSBURG, W. VA.

A fiók alakult 1907 szeptember 1-én, Clarksburg, W. Va.

Elnök: Kiss Antal; Box 36, Dawson, W. Va.; pénztárnok: Nemes János, R. 2; Box 14, Clarksburg, W. Va.; titkár: Terják György, R. 2; Box 295, Clarksburg, W. Va.; betegseggyógyító a titkár nevez ki.
Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján délután 2 órakor a Williams Haliban, 2nd St., Clarksburg, W. Va.

A MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG 87-İK OSZTÁLYA

MONAVILLE, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor a Y. M. C. A. Haliban, Monaville, W. Va.
Elnök: Luksa Gábor; alelnök: Kiss András; titkár: Csenger Ferenc; pénztárnok: Angelt Desz; jegyző: Ifj. Németh József; ellenőrök és számvizsgálók egy háromtagú bizottság. Aziket az osztály elnöke nevez ki, ha erre szükség van. Betegseggyógyító: Minden tag köteles a beteg segggyógyító és ellenőrzni akit az osztály titkára kinevez betegseggyógyítóknak.

A MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG 71-İK OSZTÁLYA

HOLDEN, W. VA.

Elnök: Kulcsár László; alelnök: Marosi Sándor; titkár: Id. Siller József, Box 260 Holden, W. Va.; pénztárnok: Id. Siller József; pénztári ellenőrök és számvizsgálók: Selnáczky József és Léza Sándor; betegseggyógyító: 21-on Kiss György, 7. és 8-on Marosi Sándor.
Gyűléseit tartja minden hó 3-ik vasárnapján az elnök házában. 21. Holden, W. Va.

A MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG 128-İK OSZTÁLYA

PINE BLUFF, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján. Dakotán a titkár lakásán.
Titkár: Kropog, István, Box 607, Fairmont, W. Va.

VÁDIRAT A BOLSESVIK TOLVAJOK ELLEN

(Folytatás az 1-ső oldalról)

ne vigyék ki ezeket az ügyeket a Betegseggyógyító kívül. A bizottság kijelenti, hogy még abban az esetben sem fog keresni más nyilvánosságot, mint csupán a Betegseggyógyító szervezeteit, ha, amiről meg vagyunk győződve, Bebrits és Mayerék a kezükben levő hivatalos lapunkat fogják felhasználni arra, hogy az itt leközölt tényeket letagadják s ragalmazási hadjáratot indítanak a bizottság tagjai s munkája ellen. Ebben az esetben a Betegseggyógyító erő erkölcsi károkért ők lesznek a felelősek. A bizottság

Javaslatok

Magunk részéről a következő intézkedéseket tartjuk szükségesnek a bajok orvoslására:

1. Közeledő konvenciónk sörpörje el szervezeteink éléről mindazokat, akik első sorban felelősek a felsorolt visszaélésekért. Ezek névszerint Bebrits és Mayer s mindazok a fizetett alkalmazottak, akik még akkor is vakon támogatják és védik Bebrits és Mayert, amikor visz az állásuk el tájra. Önökön a sor, hogy közeledő konvenciónkon küldöttük révén cselekedjenek, olyan intézkedéseket hozzanak, melyek gyökerében orvosolják a bajokat.

2. Hogy a jövőben ne kerülhessenek újabb Bebrits és Mayerék szervezeteink élére, mondja ki a konvenció, hogy fizetett mozgalmi alkalmazottak nem választhatók be az I. B.-ba s nem küldhetők be küldötteknek.

3. Rosszakaratu s tudatos félremagyarázásokat előre látva, kijelentjük, hogy ez a zinditványunk nem irányul a párt olyan munkatársai ellen, mint pl. Friedfeld, Piskóthy, Szabó, Varga, stb. Ezek a Betegseggyógyító ügyeinek hozzájárul hasonlóan hozzáértő tagtársak, megszabadulva Bebrits és Mayer korrumpáló befolyásától, egészséges munkát fognak tudni kifejtetni a Betegseggyógyító érdekében.

4. A szervező bizottság létszáma csökkentessék három tagra és hatásköre korlátoztassék.

A Sz. B. ma az I. B. jogait bitorolja. Az I. B. nem más, mint rubber stamp. A fontosabb ügyeket az I. B. tudta nélkül a Sz. B. intézte minden ellenőrzés nélkül. Hét tagból áll, havonként 5—6 gyűlést tartott s költségei többre ruhtak, mint az I. B. gyűlései.

LOGANVIDÉKI MAGYAROK FIGYELMÉBE!

Tisztelettel értesitem Logan vidék magyarságát, hogy 1931 FEBRUÁR 25-ÉN, SZERDÁN ESTE 7 órai kezdettel

A COLONIAL HOTEL TÁNCTERMÉBEN TÁNCISKOLÁT NYITOK

TANITOM AZ ÖSSZES MODERN LEGUJABB TÁNCOKAT, AZONKIVÜL A MAGYAR TÁNCOKAT IS Kitűnő módszerrel tanítok és mindenkit megtanítok a kurzus alatt táncolni. — Növendékek jelentkezhetnek odaérkezésükig Gyöngyösi János úrnál.

A loganvidéki magyarok pártfogását kérem
VÁMOS VILMOS.

VISSZA A FÖLDHÖZ

DEVOTED SOLELY TO FURTHER
THE INTEREST OF HUNGARIANS
IN AGRICULTURE

BACK TO THE FARM

C T A L GUARANTEED CIRCULATION DURING THIS PERIOD FIFTY-TWO THOUSAND

A SPECIAL SECTION TO BE CARRIED BY THE "MAGYAR BANYÁSZLAP", "HIMLER MÁRTON HETILAPJA" AND THE "COLUMBUSI MAGYAR UJSÁG" DURING THE MONTHS OF FEBRUARY, MARCH AND APRIL

A csirketenyésztésről

Rövidesen itt lesz az ideje az apró csirkék megérkezésének. Ha már megvásárolta az apró csirkéket, vagy a saját költőgépe hozza életre azokat, viselje jól gondjukat, ha fel akarja nevelni őket, hogy megfelelő haszna maradjon a befektetett pénze után és kárpótolva legyen a felneveléssel és gondozással járó fáradtságokért.

Csalis azok a csirke-farmerek érnek el komoly eredményt a munkájukkal, akik már jó előre megtervezik a csirkegondozással járó teendőket.

és nyolcszögletes költő-házak. Minden sikeres farmernek meg van ez a kelléke a többi szükséges felszerelés mellett. Vannak, akik előnyben részesítik az ércből készült házat, vannak, akik jobban szeretik, ha fából van. A csirketenyésztés szempontjából ez mindegy. Fő az, hogy legyen.

TARTSA TISZTÁN A KÖLTŐ HÁZAT

Ha a költő-házat már régebben használja, addig ne költsön csirké-

hesse és rendezhesse a szükségéseket.

Mit használna például a költő-ház melegen tartására? Vannak kis fűtőtestek, melyek olajra, villanyra, vagy kőszénre vannak berendezve. A korai költséknél a legalkalmasabbak a kőszén és olajfűtők. A későbbi szezonban már jó a kisebbfajta olaj vagy villanyfűtő.

A költő-háznak fontos kellékei az etető és itató edények. Milyen edényeket fog használni? Vannak csirkeetető edények, melyeket fából

könnyen ragályos betegséget kapnak. Ezért a költő-ház ablakait ne csinálja üvegből, mert köz tudomású dolog az, hogy az üveg nem engedi keresztül a napnak az ultra violet sugarait. Használjon olyasmint, ami helyettesíti az üveget.

Milyen padlóval fogja felszerelni a költő-házat? Szalmával, vagy dróttal? A jó fajta tőzeg nagyon alkalmas erre a célra, bár a legsikeresebb farmerek szalmát, vagy zénát használnak.

A csirketenyésztésnél legújabban



Kiseb amerikai farm. Egy ilyen farm tisztességes megélhetést biztosít a farmernek.

Ebben a cikkben több fontos körülményre akarjuk felhívni a csirketenyésztők figyelmét és mondanivalóinkat két csoportra osztjuk. Az első csoportban elmondjuk, hogy mik a csirkefarmer teendői, mielőtt a kis csirkék megérkeznek. A második pontban elmondjuk, hogy mit kell tenni, miután a kis csirkék már megérkeztek.

A KIS CSIRKÉK MEGÉRKEZÉSE ELŐTT

Ha a kis csirkék kiköltését házilag akarja végezni, költőgéppel, legyen gondja rá, hogy a költőgépe mellett még egy jó költő-háza is legyen. Ez természetesen csak azoknak szól, akik most először foglalkoznak csirketenyésztéssel, mert feltehető, hogy minden

régebbi csirkefarmernek van egy ilyen költő-háza. A költő-házakat csak azoknak szól, akik most először foglalkoznak csirketenyésztéssel, mert feltehető, hogy minden

ket abban, míg azt alaposan meg nem tisztogatja. A leggyorsabb eljárás, ha forró vizet önt a padló-jára, amely gyorsabban feloldja az odaragadt piszkot. Nagyon ajánlatos, ha a házat, a megtisztítás után egy megbízható fertőtlenítő szerrel dezinficiálja. A farmerek legnagyobb része lugkő-oldattal mossa ezt a házat, olyan módon, hogy egy kanna lugkő-oldatot megkever öt gallon forró vízzel. Mások viszont egy speciális iodine keveréket használnak. Sőt vannak olyanok is, akik a tisztogatást fertőtlenítő fáklyákkal végzik. Bármelyik eszközhöz a használatára szánja el magát, mindenkor járjon el a használati utasítás rendelkezései értelmében.

Miután megmosta és fertőtlenítette a költő-házat, helyezze azt el egy arra alkalmas helyen. Az elhelyezést illetően a legcélszerűbb azt a lakóháztól nem messze tartani, hogy időközönként megnéz-

készítenek és amelyeket házilag is elő lehet állítani. Azonban az érc edények, melyek készen kaphatók és csak jelentéktelen kis összegbe kerülnek, sokkal célszerűbbek, mert azokból sokkal kevesebb magocsókolódik el és ezért a farmerek országsszerte nagyrészt ezt használják. Legyen gondja rá, hogy a költőházban elegendő etető és itató edényeket tartson. Száz apró csirkének körülbelül 80 inch terjedelmű etetőre van szüksége.

A KIS CSIRKÉKNEK NAPSUGÁR KELL

Ha a korai szezonban kezdi meg a csirkék költését, amikor még nem igen tanácsos azokat a szabad levegőre eresztetni, legyen gondja rá, hogy az apró jószágok hozzájuthassanak a nap által árasztott ultra violet sugarakhoz, mert ezekben a sugarakban sok az étetőerő. Az ilyen sugarak nélkül elgyöngyülnek a csirkék lábai és

bevált módszer a drót-padló. A padló helyébe felszegeznek egy fél inches drót-hálót, melynek az a nagy előnye van, hogy az összes hulladékok keresztül esnek azon és így a ház nem piszkolódik olyan hamar. Így a farmer annak a veszélynek sincs kitéve, hogy a csirkéi hulladékokkal táplálkoznak. Ilyen elővigyázattal sokszor komoly csirkebetegségeket lehet elkerülni.

Körülbelül három nappal a csirkék megérkezése előtt üzembe kell helyezni a költő-ház fűtőtestét, úgy, hogy a meleg lehetőleg állandó és egyenletes legyen. Kezdetben a meleget körülbelül 95—100 fokig kell fejleszteni, mikor megjönnek a kis csirkék.

A KIS CSIRKÉK MEGÉRKEZÉSE UTÁN

Ha nem otthon költi a kis csirkéket, hanem vásárolja azokat, a (Folytatás a 2-ik oldalon)

ALKALMI VÉTEL

39 acra csirketenyésztésre és tehénészetre jó utak, jó épületek, kedvező piac. Gazdag talaj. Hét szarvasmarha, két jó, farm-szerszámok. Ára \$450.00. Kedvező feltételek.

CARR AGENCY Jefferson, Ohio

MINNESOTA

Államban most van a legjobb farmvásárlási alkalom. A föld olcsó és termékeny, alkalmas gabona, zöldség, gyümölcs és takarmány termelésre. Tehénészeti és szárnyasok tenyésztése jövedelmező. A farmereink elégedettek. Építő és tüzelő anyag olcsó. - Irjon ingyen könyvért és bővebb felvilágosítástért a következő címre:

E. C. Leedy, Dept. 81.
Great Northern Railway
ST. PAUL, MINNESOTA

JÓ, OLCÓ FARMOK

North Dakotában és Minnesotában, a Red River Valley mentén. Közel az iskolához és templomhoz. Elsőrendű piac. Irjon részletekért.

ED. ANDERSON
P. O. Box 335 Fargo, N. Dak.

NORTH DAKOTA FARMJAINK JÓ ÉS TERMÉKENY TALAJUAK

OLCÓ ÁRAK
Néhol 5—10 láb magas SZÉN is van. Jó alkalom farmerkedésre és szénbányászatra. Lehetőleg angolul írjon:

WM. H. BROWN CO.
MOTT N. D.

ELADÓ 3 FARM: 40, 80 és 160 acre.

Improvementek, jó föld, rendes országutak, tej és postavonalak. Közelben iskolák, élénk város, templomok, vasutak és buszjárati. Képes lefizetés, könnyű feltételek. Számos magyar farmerjelennek vannak. Ha tud, írjon angolul:

J. O. MUTH, Owner
STERLING, MICHIGAN

ELSŐRENDŰ ÖNTÖZHETŐ FARMOK OLCÓN ARKANSAS VALLEY,

COLORADO-BAN
40—80—120—160 acre nagyságokban. Képes lefizetés, könnyű feltételek, 6% kamat. - Ha lehet, írjon angolul:

CROWLEY COUNTY
IRRIGATED LAND CO.
741 Equitable Bldg. Denver, Colo.

NAGYSZERŰ ALKALMAK COLORADO SPRINGS-EN

A NYÁR HÜVÖS — A TÉL ENYHE — ÁLLANDÓ NAPSUGÁR — VEGYEN EGY FÉL HOLD, VAGY TÖBB, FÖLDET — MÉRSEKELT BEFEKTETÉS
TENYÉSSZEN CSIRKÉT, PULYKÁT, GALAMBOT, NYULAT — LEGYEN FÜGETLEN FÖLDEK AZ ASZALT ORSZÁG MENTÉN — NAGYSZERŰ HELYI PIAC — JÓ SZÁLLÍTÁSI ALKALMAK — TISZTA HEVYI VÍZ — VIL-LANY VILÁGÍTÓ ÉS GÉPERŐK — IRJON RÉSZLETEKÉRT MEG MA!

ÜGYNÖKÖKET KERESUNK
THE COLORADO LAND AND SALES COMPANY — P. O. Box 34
COLORADO SPRINGS, COLORADO

FARM ÉPÜLETEKKEL — SEMMI LEFIZETÉS

Feldolgozott farmok Wisconsin északi részében, épületekkel. 20—30 acre művelt föld. Sok faanyag fűtésre, kerítésre, mellesépületekre. Elegendő szén, rét és legelő. Felmért földnyire az iskola, 3 mértföldnyi jó út a városhoz. Bérbeadjuk 10 dollárért havonta, hároméves szerződésre, megvásárlási joggal. Vannak szomszédos farmjaink, amik segíthet eladni barátainak és megkeresheti a saját költségeit.

W. Y. DENNIS
1210 McKnight Bld. Minneapolis, Minn.

JÓ ALKALMAK

25 acres \$450, 35 acres \$1150, 225 acres \$1950. Könnyű feltételek. Cserelelt farm-mokat városi birtokért. Ingyen könyvet küldünk. Irjon érte ha lehet, angolul:

V. G. McMASTERS
Dept. K Erie, Pa.
1121 State St.

3000 ACRE ELSŐRENDŰ TERMŐFÖLD

nyolc mértföldnyire Moberg, S. D.-től, alkalmas kolonizációra, 40 acres egy-segekben eladó. Rendkívül ára \$12—\$15 acreonként. — Könnyű feltételek. Bővebb felvilágosítást írjon:

F. M. GOODMAN
MOBRIDGE, S. D.

GAZDAG LOUISIANA FÖLDEK

nagyszerű alkalmat nyújtanak magyar telepeseknek. A földek bőven teremnek GABONÁT.

GYÜMÖLCSÖT és ZÖLDSEGET
Enyhe éghajlat, hosszú termelési időszak, nagyszerű piacok, melyek különösen alkalmasak a szárnyasok és tejtermékek eladására. Földjeink jó utak és vasutak mentén terülnek el és meglepően olcsók. Részletekért és ingyen könyvért írjon a következő címre:

JOHN T. STINSON,
Director Agricultural Development
Missouri Pacific Railroad
1796 Missouri Pacific Bldg.
ST. LOUIS, MO.

GAZDAG VETEMÉNY és KUKORICA

IODINE farmok eladók a tengerpart mentén South Carolinában. Farm házak és mellesépületekkel. A talaj elsőrendű és jó földéig és gyümölcstermelésre. A föld IODINE tartalmu, melyről a Föld-művelési Minisztérium is elismerően nyilatkozik.

A vidék egészséges és jó országutak és vasutak vezetnek a közeli nagyvárosba Charlestonba, ahol kitűnő piacra talál a termelő.

CHARLESTON LAND CO.
172 Calhoun St. Charleston, S. C.
IRJON LEHETŐLEG ANGOLUL

LEAFLETS

BILLHEADS

PAMPHLETS

LETTERHEADS

BUSINESS CARDS

STATEMENTS

ENVELOPES

BOOKLETS

LABELS

Translations Made Free of Charge

PROMPT SHIPMENTS

HUNGARIAN WEEKLIES

PRINTING DIVISION

1947 Parsons Avenue

Columbus, Ohio

ADJON MUNKAT MAGÁNAK A SAJÁT FARMJAN

KITÜNŐ FÖLDEK

ALACSONY ÁRAK

A LEGJOBB FIZETÉSI FELTÉTELEK

nagy jövedelmű krumpli termeléssel, tejgazdasággal, baromfi és birkatenyésztéssel. Méhészet. Bogyó egyenesen egy nagy társaságtól, minden közbenjáró haszna nélkül. \$5.00 acreonként és feljebb.

15 évig fizethető. Az első lefizetés után, a három első évben nincs törlesztés és a kamat is elengedve, ha a farmját dolgozza és ott lakik.

Több sikeresen gazdálkodó magyar farmer él a földjeinken már több mint husz éve
TEMPLOMOK — JÓ UTAK KÖZEL A PIACOKHOZ — ISKOLÁK
A FÖLD A DULUTH IRON RANGE RAILROAD TULAJDONA

Kérjen felvilágosítást:

L. B. ARNOLD LAND COMMISSIONER

The Duluth & Iron Range Railroad Co.

311 WEST FIRST ST.

DULUTH, MINN.

A CSIRKE-TENYÉSZTÉSÉRŐL

(Folytatás az 1-ső oldalról)

megérkezésük percében azonnal fogjon hozzá az etetésükhöz. Ha otthon költi őket, csak 24—48 órák korukban adja nekik az első táplálékot. Teritse le a padlót újságpapírral és hintsen egy kis kását és őrölt magokat az újságra. A kis csirkék azonnal hozzálátanak az evéshez.

Az etetés legfontosabb kérdése, hogy mivel etessük az apró csirkéket? A csirkefarmerek legnagyobb százaléka a forgalomban levő és magkereskedésekben kapható csirkeeledelt használják, mert ásványokban és vitaminban ez a leggazdagabb. Eleinte olyan csekély táplálékra van szükségük az apró csirkéknek, hogy ezt a költséget minden csirke-farmer megengedheti magának.

TARTSA SZEM ELŐTT AZ ETETÉSI SZABÁLYOKAT

Ha az első etetésnél a kereskedelmi forgalomban levő csirkeeledelt használja, tartsa be pontosan a csomagoláson található használati utasításokat. Az első etetésnél a farmerek rendszerint, miután elszórtak a költő-házban egy kis csirkeeledelt, otthagyják azt napokon keresztül. Ezt megtehetik addig, amíg a csirkék egészen aprók. Később azonban már csak időközönként szabad őket etetni és ezért a farmernek gyakori látogatást kell tennie a költő-háznál.

Közvetlenül az evés után ivóvizet keresnek a csirkék. Tapasztalt csirketenyésztők tejet kevernek az apró csirkék ivóvizébe, mások pedig a tejet a csirkék elé szórt kásába keverik, akik viszont tiszta ivóvízzel látják el a csirkék itatóját. Az ivóvizet edény által terjesztett ragályos betegségeket úgy lehet megakadályozni, ha abba időközönként egy pár csepp ártalmatlan fertőtlenítő szert kevernek. Az ivóvizet edényeket egy erősebb dezinficiáló szerrel kell megmosni, naponta legalább egyszer.

TARTSA A CSIRKÉIT KÖZEL A KÖLTŐ-HÁZHOZ

Miután a csirkék kiszabadultak, tartsa közel őket a költő-házhoz, legalább az első néhány napon keresztül. Ne engedje, hogy nagyon messze szaladjanak és kitegyék magukat a megfázás veszedelmének. Azután naponként, fokozato-

kik szánt eledelbe. Ha a kereskedelmi forgalomban közismert ételkeverékkel eteti a csirkéit, nézze meg a csomag címkéjén, hogy van-e benne csukamáj-olaj. Ha nincs, felétlenül keverjen hozzá egy megfelelő adagot.

Valahányszor megengedi az időjárás, eressze ki a csirkéit a szabad-



Minden farm jövedelmét növeli a csirketenyésztés.

san mindig nagyobb teret adhat levegőre, de lehetőleg kerítse körül nekik a szaladgálásra.

Ha házilag készíti el az apró lyen, ahol elegendő napsütés van. csirkék eledelét, feltétlenül kever- Ettől a szabadságtól megnő az ét- jen elegendő "Vitamin D"-t a ne- vágyuk és gyorsabban fejlődnek.

MAGYAR MILLIOMOSOK BIRTOKÁT PARCELLÁZZÁK

A Dakotában levő Beisigl-féle huszonnyolcezer holdas birtokot minden eladott föld házzal és épületekkel együtt van és akik magyarok ott földet vesznek, bizonyosan nem fogják megbánni.

South Dakotába sokan mennek ebben az évben, mert ott olyan olcsón vehetnek földet, amilyen olcsóról a keleti államokban nem is álmodhatnak.

Tíz dollárjával adnak nagyszerű földet, amit trágyázni soha nem kell és épületekkel együtt jó farmot lehet kapni husz-huszonöt dollárért akeronként.

Aki tudja, hogy a keleti államokban mennyibe kerül a műtrágya és hogy milyen nagy az adó, az szí-

vesen megy olyan helyre, ahol trágyázni nem kell a földet és ahol az adó akeronként 25—35 cent közt változik.

Dakotában van sok magyar farmer, némelyek husz-harminc éve ott vannak és valamennyi jómódu.

Vannak magyar farmerek, akik semmivel kezdték és ma ezer holdakon gazdálkodnak és száz-számmra vannak az állatok a gazdaságukban.

Magyar emberek, akik farmra gondolnak, jól teszik, ha szétnéznek Dakotában. A hatalmas Milwaukee vasúttársaság segíti a magyarok telepítését, kedvezményes utiköltséget engedélyeznek mindenkinek, hogy Dakotát megnézhessen és odaköltözhessen.

A letelepülő farmert fejős tehenekhez juttatják (ha nincs annyi pénze, hogy készpénzért vegye meg) és minden más támogatást megadnak a törekvő embernek.

Kevés pénzzel magyar nem tud sehol olyan könnyen egy farmot szerezni és biztosan boldogulni, mint Dakotában.

Akiket érdekel a dolog, azok irjanak ingyenes magyar könyvecskéért. Egyet South Dakota állam földművelésügyi minisztere adott ki, egyet a Milwaukee vasúttársaság. Mindkettőt elküldik, ha ír magyarul erre a címre: Mr. R. W. Reynolds, Commissioner, 816 Union Station, Chicago, Ill.

Az Állam Segíti So. Dakotában A Farmert

minden munkájában, minden igyekezetében, minden módon.

AZ ÁLLAM HIVJA ÖNT IS

South Dakotába és felajánlja Önnek is mindazt a szolgálatot, amit a saját farmerjainak nyújt

KITÜNŐ FÖLDET

vehet olcsó árban

KEDVEZŐ LEFIZETÉSRE

és ha igyekszik, itt

BOLDOG OTTHONT

alapíthat öregségére. Minden megterem, ami megterem az Irjon ingyen magyar könyvecskén szülőföldjén és földünk olyan gazdag, hogy műtrágyát nálunk nem ismernek.

Mielőtt máshol venne farmot, nézze meg South Dakotát, mert hasonló lehetőségeket máshol nem talál.

NE FELEJTSE EL, Az állam minisztere hivatalosan hívja Önt South Dakotába

kéért erre a címre:



Frank D. Kriebs

állami földművelési miniszter
PIERRE, S. D.



Aratás. Boségesen fizet a föld a farmer munkájáért.

MENJEN FARMRA. AMIG BIRJA A MUNKÁT

(Folytatás az 5-ik oldalról)

anyag hallatlanul olcsó.

A legtöbb új települő csak ideiglenes otthont épít magának és abban lakik az első években, míg anyagilag meg nem erősödik. Számtalan farmon ott találhatja az új ház mellett az első házat is, a melyben az új életet kezdték. Az új házak bizonyítják legjobban, hogy mint boldogulnak a farmerek. Mert az új házak árát már a farmerkedéssel keresték a tulajdonosok.

Farm-vidékeken mindenütt vannak jó iskolák. Ahol az iskola egy kissé távolabb esik a farmtól, onnan az iskolás gyermekeket bus-on szállítják az iskolához. Kerületenként vannak megszervezve az iskolák. Minden iskolában jó tanítót alkalmaznak, hogy a farmerek gyermekei is megfelelő oktatásban részesüljenek. Nemcsak népiskolák vannak azonban, hanem High School-ok is megfelelő számban, úgy, hogy aki magasabb iskolába akarja küldeni a gyermekeit, arra is van alkalmuk.

Nem kell attól félnie senkinek sem, hogy ha farmon telepszik le, hogy nem tudja a gyermekeit megfelelően taníttatni.

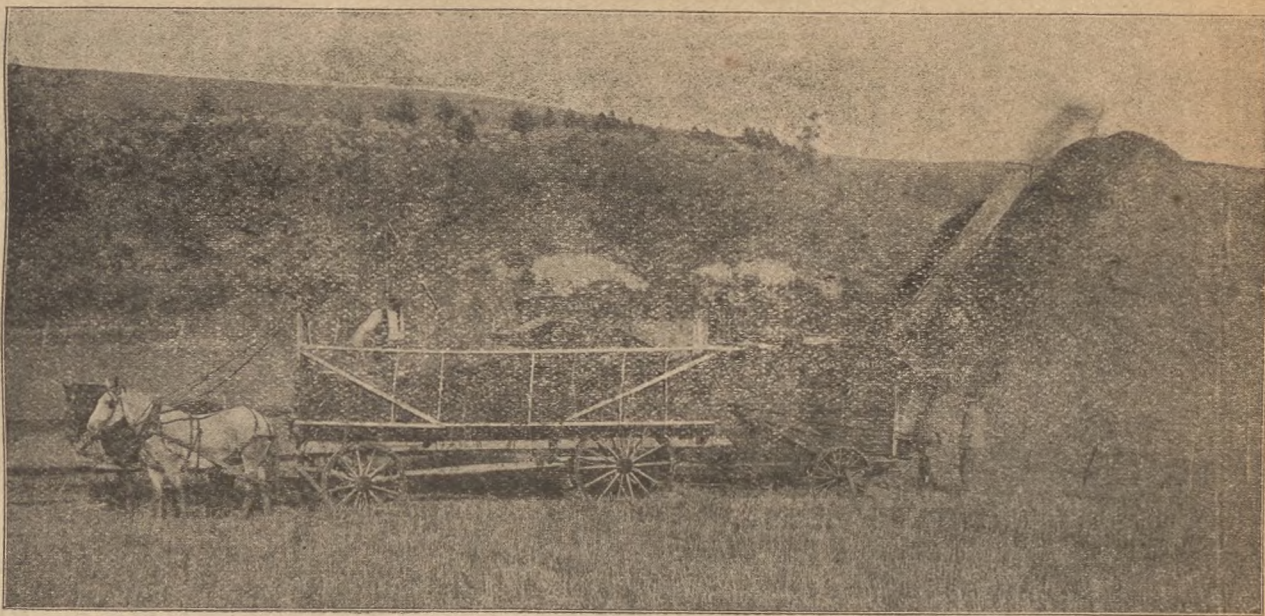
Vallásos szükségletét is kielégítheti mindenki, bármilyen felekezethez is tartozik, mert templomok mindenfelé vannak.

Szórakozásban sincs hiány, mert a farmokról, jó utakon, a városok könnyen megközelíthetők, ahol mozgó színházak, tánctermekek és egyéb szórakozó helyek vannak.

Aki meg vadászni vagy halászni



A talaj bőven ontja a veteményeket.



A gyapju is jól jövedelmez.



Több, egyre több tengerit termelnek egyes államokban.

PROSPERITÁST ÉS JÓLÉTET TALÁLHAT

egy farmon, ha hajlandó a bérabszolgaságból menekülni. Akármilyen éghajlatot keres, akárminek a termelésével kíván foglalkozni, megtalálhatja azt a mi vonalaink mentén. Wisconsin tejgazdaságai, Iowa nagyszerű farmjai, Minnesota kitűnő földjei, a Dakoták buzatermő vidékei, Montana répaföldjei vonulnak el vasutunk mellett, amit felváltanak a Csendes tengerhez közelebb eső államokban a nagyszerű irrigált földek, a gyümölcstermelő meleg éghajlatok és Washington remek kertfarmjai. Magyarok különösen a Dakotákban telepednek, amelynek éghajlata megfelel Magyarországnak éghajlatának, a melynek terményei is megfelelnek azoknak a terményeknek, amikkel a magyarok az Óhazában foglalkoztak. Nagy számban vannak gazdag és jómódu magyar farmerek úgy a Dakotákban, mint a többi államokban a vonalaink mentén.

Tessék magyarul írni magyar könyvekért erre a címre:

R. W. REYNOLDS, COMMISSIONER

816 UNION STATION

CHICAGO, ILL.

FELHÍVÁS

A munkanélküliség egyre nagyobb arányokat ölt. Ma még elvétele, holnap már egyáltalán nem lesz munkaalkalom. Kiöregedett és munkanélküli magyaroknak egyetlen megélhetési lehetőséget csak a mezőgazdasági munka adhat. Az ipari munkákat végző és gyárban, bányában dolgozó magyaroknak nagy százaléka földműveléssel foglalkozott az óhazában, terjenek vissza a földhöz az új hazában.

Mellékletünk hasábjain, három hónapon keresztül, ismertetni fogjuk az Egyesült Államokban található gazdasági lehetőségeket és lapunk hirdetői is készséggel válaszolnak minden hozzájuk intézett kérdésre és díjmentesen küldenek nyomtatott ismertetéseket és felvilágosításokat tartalmazó könyveket az érdeklődőknek

OLVASSA EL FIGYELEMMEL MELLÉKLET EINK MINDEN SZÁMÁT, MERT AZOKBAN
IDŐKÖZÖNKÉNT KIVÁLÓ GAZDASÁGI SZAKÉRTŐK ÍRÁSAIT FOGJUK KÖZÖLNI

LEHETŐSÉGEK

LOUISIANA DÉLNYUGATI RÉSZÉBEN

Louisiana állam délnyugati része, mely a természet legnagyobb kincseivel van megáldva, a telepéseknek kitűnő otthont és biztos megélhetést ad. Elegendő napfény, szükséges esőzések és a rövid és mérsékelt téli időszak nagyszerű termést biztosítanak a letelepedett farmereknek. Ezen áldott vidék farmerjei a téli időszakban is el vannak foglalva a téli zöldségek termelésével és a kora tavasszal már strawberryvel látják el a piacot.



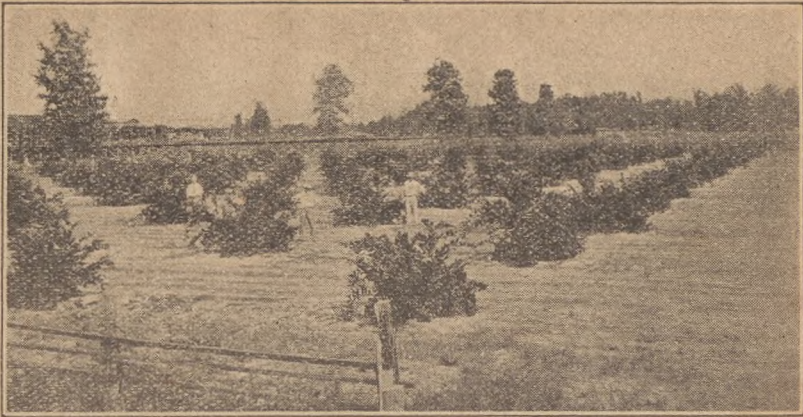
A krumpli második termésének kisedése szeptemberben, Alexandria, Louisiana-ban.

Louisiana délnyugati részében, ahol a földek olcsók és termékek, egyre nagyobb arányokat ölt az odavándorlás és a letelepedett farmerek száma állandóan növekszik. Évekkel ezelőtt még sűrű erdőszeg borította el ezt a területet, de ma már a legpompásabb zöldség, gyümölcs és egyéb vetemények termőföldjei terülnek el a hajdani erdőszeg helyén. Ahol azelőtt keskeny, alig járható ösvények szeltek át a fákkal sűrűn borított földrészt, ma pompás, modern országutak vezetnek a farmok és narancsföldek mentén.

Louisiana délnyugati részének egyenletes éghajlata van és ez az ottlakást kellemessé teszi. A tél nagyon enyhe és rövid. A nyár hosszú és a meleg mérsékelt. A Gulf és Mexico hűvös szele tompítja a nyár melegét. A tél annyira enyhe, hogy répát, retket, mustárt, céklát és még sok más zöldségfélért termelhet, mert a termények nincsenek a megfagyás veszélyének kité-

ve. Az átlagos évi esőzések meghaladják az 50 inchet, mely egyenletesen kihat az egész környékre. Louisiana országutai rendezettek és jók, melyek lehetővé teszik a termények gyors elszállítását. Ezen földrész déli részén fekszik a 20,000 lakosu Lake Charles város; a közepén Alexandria 30,000 lakossal, északra pedig Monroe, melynek lakossága meghaladja a 25,000-et. Ez a három város fogyasztja el a termények legnagyobb részét. A félmillió lakosu New

vasuti vonalai behálózzák az egész államot és úgy a személy, valamint a teherszállítás gyors és pontos. A farmerek legjövödelmezőbb



Satsuma narancsföldek, Oakdale mellett Louisiana délnyugati részén.

barack és mandula (pecan) fák. Ezt a területet úgy ismerik, mint a papírhéjú mandula (paper-shell pecan) hazáját.

Ugyanazon a földön évi háromszori termés nem szokatlan Louisiana délnyugati részén. Szarvasmarhák, birkák és disznók egész éven át a legelőn vannak. Csirkefarmeroknak különösen kedvező az éghajlat és nagy haszon mellett tenyésztene.

Délnyugati Louisiana tényleg a lehetőségek hazája azoknak, akik kevés pénzzel akarnak formot vásárolni és azon építkezni. Farmokat akármilyen nagyságban vehet husz akertől felfelé 5 és 10 dollárért akeronként, könnyű fizetési feltételek mellett. Ezen a vidéken van hely akárhány család számára és sziveslátásban lesz része mindenkinek Louisiana délnyugati részében.



Szena-kazlak.

FARMOK OHIO ÁLLAMBAN

Ashtabula County tejgazdaságai országszerte ismertek.

“Ashtabula County a letelepedések legideálisabb hazája.” Ezen kijelentést Mr. C. Earl Carr, a C. Vern Carr telepítési cég beltagja tette. Ennek a cégnek központi irodái Jefferson, Ohio-ban vannak “Ashtabule County, Ohio államban közismert a tejgazdaságairól és az ország megyéi között vezető szerepe van. Nagyon sok magyar farm és tejgazdaság van ebben a megyében és azok tulajdonosai elismert és tekintélyes polgárai a megyének. A földek minősége rendkívül alkalmas a tejgazdaságra és szarvasmarha tenyésztésre. Az or-

szág legjobb piagai egy óra járányira vannak a farmoktól.” “A világ két legnagyobb tejgyűjtő telepe ebben a megyében van felállítva. Ez a két telep mindenkor szívesen megvásárolja az összes tejtermékeket. Farmok ma olcsóbban vásárolhatók, mint amennyibe rendes körülmények között egy farm-ház felépítése kerül, nem is szólván arról, hogy melléképületek is vannak. Esetleges további építkezésekhez szükséges összegeket minden farmer kaphat a helybeli bankoktól és farm-hitel szövetkezetektől.”

Mr. Carr azt mondja: “Mióta a földek árai annyira leestek, az érdeklődés mind nagyobb lesz Ashtabula County iránt. Nagyon sok magyar család boldogul ezen a vidéken és van helyünk még sokkal több magyar farmer család részére.”

Mr. Carr büszkén állapítja meg, hogy amíg 1930-ban országszerte

szárazság sújtotta a farmokat, addig ebben a megyében a termés hiánytalanul megvolt. A megyei országutak szisztémája a legjobb az államban, mert ebben a megyében körülbelül 600—800 mértföld hosszúságú épített országutak vannak, amiket még ezen a nyáron

(Folytatás a 4-ik oldalon)



MIT NEM SZABAD TENNI?

Amikor valaki arra határozza el magát, hogy egy mesterséget, akár a bányászságot, akár a gyári proletárságot ott hagyja, nagy megfontolást igényel annak elhatározása, hogy hát mi legyen az új mesterség?

A magyar bányászok és gyári proletárok legtöbbje csak ebben az országban lett ipari rabszolga. A legtöbbje földmives volt az óhajában.

Épen ezért, most, amikor — sajnos — nagyon sok ezer magyar embernek kell új mesterséghez fognia, mert a régiiben már nem tudja megkeresni a mindennapit, sok ezren a földműveléshez térnek vissza. Az ősi foglalkozáshoz, melytől véglegesen elszakadni soha sem tudtak és ami után mindig vágytak.

Aki azt határozza, hogy visszatér a földhöz, annak is nagyon meg kell fontolnia minden lépését, mert az elhibázott lépés végzetes lehet, maga után vonhatja, hogy egy egész életen át megtakarított kis pénzecske eluszik.

Az amerikai magyarok közül nagyon sok ezren próbálkoztak már a farmerkedéssel, de sokan közülük

szomszédzságot, egyszóval mindent, ami befolyással lehet a sikerre vagy a sikertelenségre.

Sok ember, ha el is megy a farmot megnézni mielőtt azt megvenné, megelégszik azzal, hogy megnézi a megvásárlandó darab földet és ha azt látja, hogy az olyan sima, mint az asztal, akkor azt megveszi. Nem törődik azzal, hogy más körülmény következtében az a hely talán nem megfelelő a boldogulásra.

Ha valaki farmot akar venni, akkor az szenteljen egy kis időt arra, hogy ott maradjon azon a helyen, melyet kiválaszt, beszéljen az ott élő emberekkel, az ottani üzletemberekkel, bankárokkal és mindenkiel, akiről azt hiszi, hogy hasznos felvilágosítást adhat a jövőre vonatkozólag.

Elvégre mikor valaki farmra telepszik meg, amikor befekteti egy élet megtakarított kis vagyonát, az van olyan életbevágó lépés, hogy az megérdemel egy kis megfontoltságot és egy kis körültekintést.

És ha aztán odaköltözik valaki a megvásárolt farmjára és olyan fajta farmerkedést kezd, melyet az



Farmerek halászáttal is foglalkoznak.

FARMOK OHIO ÁLLAMBAN

(Folytatás a 3-ik oldalról)

vatva, hogy az új farmert tanítsák, utmutatással lássák el. Az állam és megye agricultural embereitől. Ezek az emberek értik jól az illető vidékek farmerkedését, el lehet hát tőlük nyugodtan fogadni a tanácsot.

És nem szégyen érdeklődni a szomszédoktól sem, mert hiszen ők ott élnek, ők ismerik ott a viszonyokat.

kétharmad millió dollár szövetségi és állami költséggel ki fognak bővíteni. A földbirtokok és házak értékéhez képest az állam összes megyei között Ashtabula Countyban van a legkisebb adófizetés.

Egy \$35,000,000 értékű villanytelep építkezésének az első részét befejezték, mely úgy a városokat, mint a farmokat ellátja a szükséges villanyerővel. A második rész megépítéséhez is hozzáfognak a közel jövőben. Majdnem minden farm a villamos vonal mentén terül el.

Ashtabula County farmjainak fontosabb piaci a következők: Cleveland, Akron, Pittsburg, Erie, Wheeling, Youngstown és Buffalo. Van még a környéken sok kisebb város, melyeknek lakossága meghaladja a 30 és 40 ezret. Korai tavasz várható az idén és a farmerjeink már most készülnek az idei program megállapítására. Az üzleti élet jobb és virágzóbb ezen a területen, mint a környező megyékben és a farmerek mindenkor megkapták terményeikért az őket megillető részt.

Évről-évre mindig többen vásárolnak farmokat Ashtabula Countyban és ez az esztendő sem fog mögötte maradni a többinek.



Szállításra váró szarvasmarhák

nem boldogultak farmjukon.

Mi ennek az oka?

A magyar ember ért a földműveléshez — a földművelésnek ahhoz a módjához, amit az óhajában üzenek.

És nagyon sok letörésnek az az oka, hogy a magyar ember itt is olyan helyen is azt a fajta földművelést akarja üzni, ahol arra a talaj vagy az éghajlat nem alkalmas.

Mikor valaki farmot akar venni, akkor először el kell határozni, hogy milyen fajta farmerkedést akar üzni, olyant-e, mint az óhajában üznek, vagy zöldséget, gyapotot, földiepret vagy mást akar-e termelni és aszerint kell igazítani a szekere rudját.

És ha már megtalálta azt a vidéket, ami legjobban megfelel annak a farmerkedési ágazatnak, amit üzni akar, akkor azt a vidéket kell alapos tanulmány tárgyává tenni. Nem csak a földet, de az eladási viszonyokat, a piacot, a

óhajában nem üzött, ne akarja azt csinálni, amit otthon csinált, hanem kövesse az ott élő farmereket.

Ne szégyeljen kérdezősködni főleg azoktól, akik arra vannak hi-

Csak azt nem szabad tenni, hogy valaki senkit ne kérdezzen, senkire ne hallgasson, mert annak biztosan letörés lesz a vége.

—:—



MENJEN FARMRA, AMIG BIRJA A MUNKÁT

Mezőgazdasági munkával megalapozhatja jövőjét.

A magyar farmernek még nem ismerik az amerikai farmerkedés lehetőségeit. Meglepődnek, amikor azt hallják, hogy vannak farmok, ahol ugyanazon a földön több termést is be lehet takarítani egy esztendő alatt.

Vannak olyan területek, ahol az év minden szakában szabadon legel a jószág, de viszont vannak olyan területek is, ahol csak egy rövid ideig tart a téli idény, mely bő alkalmat ad a farmernek a pihenésre és az enyhe télidőben való üdülésre.

A földek természetesen területek szerint váltoakozók és azért figyelmeztetünk mindenkit, aki farmot akar vásárolni, elsősorban győződjék meg a talaj termőképességéről.

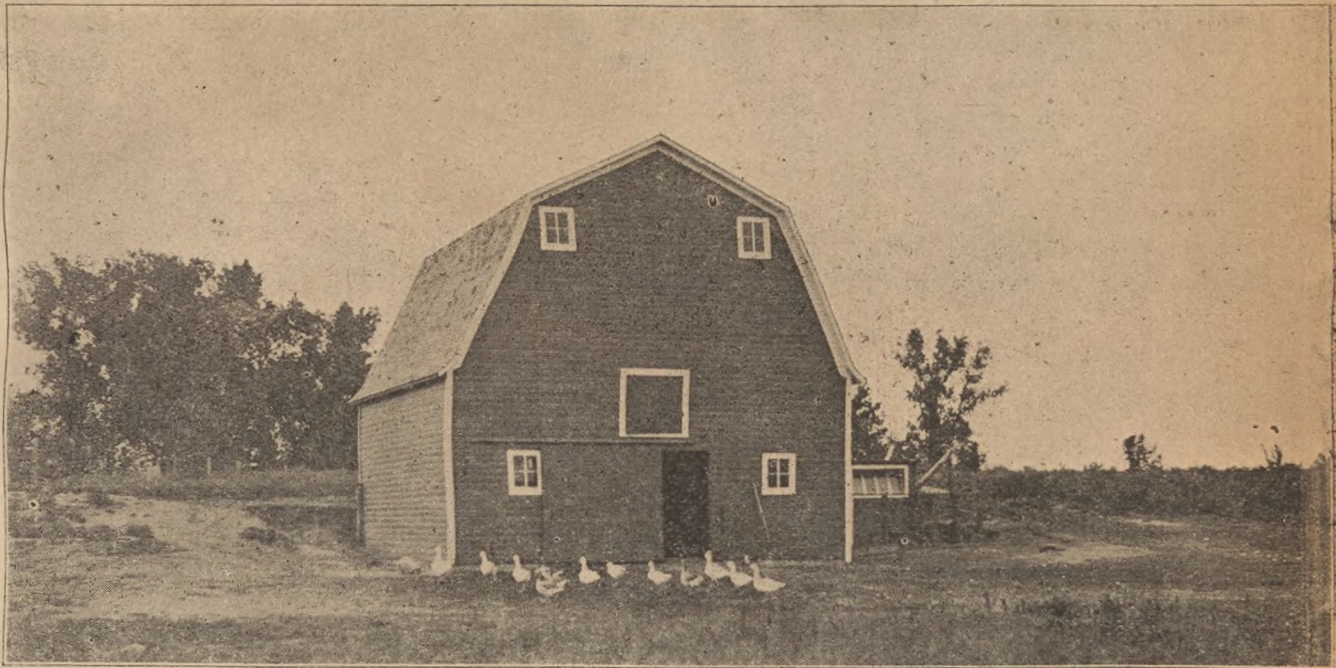
A felajánlott hirdetéseknek csak egy bizonyos százalékát fogadtuk el közlésre, mert nem szeretnénk egy megbízhatatlan céget rászabáditani olvasóink nyakára. A mellékletünkben közölt hirdető cégek csak az esetben ajánlják valamelyik vezetőjüknek egy bizonyos növény termelését, ha azt már ők maguk elő-

falvakat is lehet találni. A városok és falvak körül nagyszerű farmokat. A legtöbb helyen jó utak kötik össze a farmokat a városokkal.

Ezeknek a földeknek az ára ma hihetetlenül olcsó. Ma még igazán kevés pénzért vásárolhat ma-



Ilyen termés mellett nyugodtan várja a telet a földműves



Modern farm-részlet



zetesen kipróbálták. Ezen cégek legtöbbjének vannak kísérleti farmjai, ahol állandóan kísérleteznek különféle veteményekkel.

Az éghajlati viszonyok mindig kedvezőbbek kint a szabadban, mint bent a városban. Minden embernek legfőbb kincse az egészsége. Semmit nem ér a vagyon, ha nincsen hozzá egészség is. Már pedig az éghajlati viszonyok mindenkor erős kihatással vannak az ember szervezetre és egészségére. A statisztikusok által megállapított halálozási arányok azt mutatják, hogy a szabadban élő emberek korhatára jóval túlhaladja a városi emberek korhatárát.

A vásárlási árak ma a legkedvezőbbek. Vásárolhat tisztított vagy tisztítatlan területű farmot. A farmok majdnem mind sűrű erdőségekből kerültek ki. A fákat kiirtották és feldolgozták deszkagyarakban. A fa-mentesített területeket megtisztították olyképen, hogy kiemelték a kivágott fa gyökereit és így a tisztított területek a legjobb termőföldekké váltak. Sok kiirtott területen ma már nemcsak farmokat, hanem virágzó városokat és

gának mindenki megfelelő farmot. Igen kis tőkével meg lehet kezdeni a szabadabb, függetlenebb, szebb életet.

A fizetési feltételek is olyan kedvezőek, hogy azok is farmhoz juthatnak és boldogabb otthont alapíthatnak, akik csak kis pénzzel rendelkeznek.

A farmok árát biztosan rövid idő alatt ki tudja majd fizetni a tulajdonos jövedelméből.

Ha tisztítatlan területet vásárol a földek tisztítása nem nehéz. A fák csontjainak kiirtása kétféleképpen történik.

Lehet tüzzel és lehet robbantással. Az előző talán könnyebb, de nem előnyösebb, mert a tuskókat nem lehet értékesíteni. A tuskókért pénzt lehet kapni, vagy felhasználhatja saját fűtési céljaira. Azonban sok helyen úgy is előkészítheti földjét a termésre, hogy a tuskók egy része még benn van a földben. Számtalan hely van, ahol kitűnő termést értek el, dacára annak, hogy a tuskók még nem voltak eltávolítva.

Ami a farmokon való építkezéseket illeti, ahhoz is csak kevés pénz kell. Farm-vidékeken a fa-

(Folytatás a 7-ik oldalon)



Behordják a szénát

